

CAHIER **B** DOSSIERS



Chibougamau sur la corde raide

Matière première: l'insécurité

En 32 ans d'existence, la ville de Chibougamau a vécu plus d'une crise. Sa survie a toujours tenu aux fluctuations du marché des métaux. Cette fois, l'inquiétude semble s'installer pour de bon. Le spectre de Schefferville — celui de la mort, en fait — vient hanter la ville minière du moyen-nord québécois. Et pendant ce temps, les gouvernements semblent se contenter d'administrer le compte à rebours. Georges Angers est allé sur place rencontrer ces gens dont l'avenir est marqué du sceau de la précarité.

Le maire de Chibougamau, M. Jean-Paul Lanctôt, discutait au téléphone avec le gérant d'une succursale bancaire pour vérifier une rumeur qui circule depuis quelques jours dans cette municipalité de 12,000 personnes.



par **Georges ANGERS**

C'est inexact, les banques n'ont émis aucune directive visant à restreindre le crédit habituellement accordé aux particuliers et aux entreprises de la ville. Cette rumeur s'était mise à circuler à la suite de la publication d'une information selon laquelle Chibougamau et Chapais étaient sur le point de subir le même sort que Schefferville et Gagnon, la mort.

Cependant, soulignait le gérant de banque au maire, depuis la publication de cette information à la fin de juillet, les comptes d'épargne ont sensiblement grossi. Un plus grand nombre de maisons ont été mises en vente. Les commerçants également ont ressenti un déclin dans leurs affaires.

L'insécurité qui règne dans cette ville depuis sa fondation en 1954, une insécurité strictement liée aux fluctuations du marché des métaux, s'est accentuée depuis deux ans. Le chemin de la reprise économique dont parlent les gouvernements n'est pas passé par le moyen-nord québécois.

Chibougamau demeure balottée par les vagues du marché mondial du cuivre et de l'or. Ce n'est donc pas la première crise que ses citoyens traversent.

C'est pourquoi la panique ne s'est pas installée chez ces gens qui en ont vu d'autres. Ils sont cependant inquiets. Déçus aussi car il aurait été possible, estiment-ils, de créer une infrastructure économique qui aurait assuré l'avenir de la ville et de ses citoyens.

"On passe toujours juste à côté," souligne le maire Lanctôt. A côté des subventions, à côté des investissements. Il signale à titre d'exemple les programmes gouvernementaux d'aide à la rénovation domiciliaire; ces programmes ne s'appliquent qu'aux maisons construites il y a 25 ans ou plus. Or à Chibougamau, l'essentiel du parc immobilier a juste un peu moins de 25 ans.

Le maire Lanctôt soulève par ailleurs une donnée révélatrice des problèmes de sa ville. Selon les statistiques, une municipalité de la taille de Chibougamau (12,000 habitants) devrait avoir une évaluation foncière d'environ \$200 millions. Or l'évaluation à Chibougamau ne se monte qu'à \$131 millions.

Les puits des mines n'ont pas une très grande valeur foncière, souligne le maire. De sorte que ce sont les citoyens qui doivent assumer la différence pour se donner les services auxquels ils sont en droit de s'attendre. Les taxes sont donc élevées, reconnaît M. Lanctôt en ajoutant "ça nous aurait pris une usine de papier."

Mais voilà, l'usine n'est jamais



Les compagnies minières ont licencié quelques centaines de travailleurs depuis quelques années mais il n'en existe aucune trace dans les statistiques de chômage de Chibougamau.

venue s'installer à Chibougamau et il est peut-être maintenant trop tard. En effet les réserves forestières ont été grandement épuisées; on estime même qu'il n'y aura plus de bois dans cinq à dix ans. "On voit toutes nos richesses partir vers le sud," constate M. Lanctôt avec une amertume qui se lit sur son visage.

Données faussées

Même le portrait économique de la ville est faussé au niveau des statistiques officielles. L'indice de richesse relative de Chibougamau est élevé; or cet indice est faussé par le fait que pour le définir, on tient compte du taux de chômage.

A Chibougamau, il n'y a pratiquement pas de chômage parce que les chômeurs ne restent pas; ils s'en vont ailleurs, généralement dans leurs coins de pays d'origine. Les compagnies minières ont licencié quelques centaines de travailleurs depuis quelques années mais il n'en existe aucune trace dans les statistiques de chômage de Chibougamau. Pas plus qu'il n'est trace des dizaines de jeunes sans emploi qui ne sont pas recensés dans la population active.

Statistiquement, donc, la situation de Chibougamau est saine et parce que les statistiques parlent ainsi, les différentes formes d'aide développées par les gouverne-

ments passent pratiquement toujours à côté d'elle.

Autre exemple. Il y a quelque temps, le ministère de la Défense nationale annonçait la fermeture en 1988 de la base de radar de Pine Tree qui emploie quelque 200 personnes à Chibougamau (120 militaires et 80 civils). En annonçant cette fermeture, Ottawa offrait aux différentes municipalités affectées une aide financière pour les aider à créer des comités de relance économique.

D'autres villes ont déjà obtenu les sommes promises; à Chibougamau, on attend toujours la réponse

fédérale aux demandes qui ont été faites.

"On est une région négligée par nos gouvernements," constate M. Lanctôt parce que politiquement, Chibougamau ça n'est pas rentable, juste une petite poignée de 5,000 voteurs.

Mais au-delà de cette faiblesse politique, au-delà des statistiques, c'est le sort de quelque 12,000 personnes qui ont investi leurs avoirs, leurs vies, qui est en jeu actuellement. Et paradoxalement, c'est dans le sud, dans des bureaux feutrés, que l'on décidera de leur sort, justement là où sont parties les richesses de Chibougamau.

Le prix de l'or descend... au fond de la mine

Le matin, lorsque les journaux arrivent, certains se précipitent sur les prévisions de la météo, d'autres sur les statistiques sportives, d'autres enfin sur les avis de décès. A Chibougamau, ce sont les pages financières qu'on lit avant toute autre information.

Les prix de l'or et du cuivre qui sont l'oxygène de cette ville sont suivis avec le plus grand intérêt. Lorsque les prix baissent, les gorges se serrent; lorsqu'ils mon-

tent, on respire. C'est la première information que s'échangent les quelque 80 mineurs qui travaillent encore au puit Henderson 2 de Ressources Campbell lorsqu'ils entrent au travail à 7 heures le matin.

"Il y a quelques années, raconte Michel Provencher le président du local des Métallos à la Campbell, les gars s'en fichaient complètement. Aujourd'hui, ils suivent les cours de l'or et du cuivre scrupuleusement."

Les mineurs qui travaillent au puit (au shaft comme ils disent) Henderson 2 sont visiblement inquiets. Au cours d'une visite des chantiers, à 1,900 pieds sous terre, un groupe d'une dizaine de mineurs prenaient leur repas. Après les présentations d'usage, la question fut automatique: "Michel, as-tu des nouvelles?"

Mais Michel Provencher n'en sait pas plus que les autres. En principe, Henderson 2 doit être fermé avant la fin de l'année à moins que la compagnie n'obtienne des subventions pour lui permettre d'y reprendre l'exploration sous-terraine et possiblement d'y ouvrir de nouveaux chantiers d'exploitation.

Crise

Campbell Ressources n'est pas dans une situation unique. La compagnie traverse les effets d'une crise profonde qui affecte l'industrie minière nord-américaine depuis quelques années. Pour les minières, la crise continue; le mot "reprise" est étranger.

Depuis dix ans, des dizaines de mines ont été fermées aux Etats-Unis et au Canada et plusieurs noms sont venus s'ajouter à la liste des villes fantômes.

La crise touche principalement le cuivre, le fer, le nickel, le plomb, le zinc et le molybdène.

On était habitué dans l'industrie minière aux fluctuations. Les problèmes apparaissent maintenant chroniques; les prix ne fluctuent que légèrement mais ils restent bas, les marchés se ratatinent et les dettes des sociétés minières sont généralement demeurées élevées.

Par exemple, pour être rentables, les mines de cuivre de Chibougamau devraient pouvoir compter sur un prix de \$1 (US) la livre; il se situe actuellement autour de \$0.60 et rien n'indique qu'il change avant 1990. A l'autre bout du continent américain, les Chiliens peuvent produire autour de \$0.44 la livre et leurs réserves sont évaluées à 25 pour 100 des réserves mondiales. Il n'est pas étonnant dans ces conditions que le cuivre chilien envahisse de plus

en plus le marché nord-américain.

Parallèlement, le marché du cuivre se rapetisse; dans plusieurs secteurs, le cuivre est remplacé par des plastiques, notamment la fibre optique.

S'il y a toujours des mines de cuivre en exploitation à Chibougamau et si la ville n'est pas déjà fermée c'est que l'or qu'on y extrait compense pour la faiblesse du cuivre.

Endettées

La crise et les taux d'intérêts élevés que l'on a connus il y a quelques années n'ont pas épargné les sociétés minières qui ont vu gonfler leurs services de la dette. Aujourd'hui, elles n'ont que partiellement récupéré.

Cette situation d'endettement a particulièrement affecté leurs activités d'exploration et de développement de telle sorte qu'aujourd'hui on touche à la fin des réserves connues comme c'est le cas au puit Henderson 2.

Campbell Ressources a bien sûr des projets d'exploration et de développement dans ses cahiers mais la compagnie se dit financièrement incapable d'assumer seule le risque que de telles activités présupposent.

Campbell, comme la plupart des sociétés minières, a tenté de sortir des problèmes chroniques de l'industrie minière en diversifiant ses activités dans d'autres secteurs, principalement dans celui des ressources énergétiques. Or le secteur énergétique n'est pas particulièrement en santé par les temps qui courent.

Northgate

L'inquiétude est moins ressentie chez Marcel Pageau, le président du local des Métallos à la Northgate, que chez son collègue Provencher.

Northgate Exploration qui exploite également des gisements à Chibougamau apparaît être dans une situation un peu meilleure et l'avenir de ses activités à court terme semble moins menacé.

Néanmoins, ses travailleurs sont inquiets notamment depuis qu'ils ont vu partir 150 autres de

leurs collègues au début de l'an dernier. Eux aussi surveillent avec grand intérêt l'évolution des prix de l'or et du cuivre sur le marché mondial. Leur passé reposait sur le cuivre, leur présent sur l'or et leur avenir ?

Au milieu des années 1970, il y a eu jusqu'à 1,500 employés dans les mines de Chibougamau; aujourd'hui on en compte à peine 800. S'ils devaient perdre leur emploi, ce serait à coup sûr la mort de la ville car les deux scieries actuellement en opération seraient incapables de la supporter économiquement. Tout le monde s'entend donc là-dessus: si les mines ferment, la ville inévitablement va fermer.

Rentabilité

Le nerf de la guerre, c'est la rentabilité des mines.

Cette rentabilité passe par bien des facteurs dont celui de la productivité des travailleurs. Dans certains milieux, on chuchote que cette productivité n'est pas assez élevée notamment à cause de l'âge des mineurs. En somme il y aurait un trop grand nombre de mineurs trop vieux; c'était pourtant inévitable à la suite des mises à pied massives qui ont forcé le départ des plus jeunes.

Les mineurs eux-mêmes contestent cependant cette équation que l'on fait entre la jeunesse et la productivité; ils insistent pour que soit prise en compte la notion d'expérience.

Lorsqu'on a vu ce qui se passe sous terre, lorsqu'on a vu les conditions d'humidité et de crasse dans lesquelles ils doivent travailler, lorsqu'on a pu observer les nombreux dangers qui les menacent constamment comme je l'ai vu, on se sent incapable de trancher un tel débat.

On se sent encore moins capable de comprendre le ton virulent que continue d'employer l'Association des mines et métaux du Québec contre les lois du travail, contre les syndicats, contre les travailleurs.

Que les employeurs veuillent prendre une certaine revanche sur les syndicats de mineurs qui n'ont

pas hésité dans le passé à "brasser la cage", on peut le comprendre en théorie. Ce n'est cependant pas cela qui va contribuer à développer le climat nécessaire au redressement de l'industrie minière au Québec.

Que le militantisme ait changé de camp ne changera rien à la situation des mines. La crise qu'ils traversent dépasse les seuls intérêts des compagnies et de leurs travailleurs. Car ce qui se dessine sous cette crise, c'est une tendance de plus en plus forte à la désindustrialisation et cela touche toute la société.



S'il y a toujours des mines de cuivre en exploitation à Chibougamau et si la ville n'est pas déjà fermée c'est que l'or qu'on y extrait compense pour la faiblesse du cuivre.



Au fond de la mine... l'incertitude!

DOSSIERS

Le mur de Berlin

Une anomalie de plus en plus tolérée

♦ Qui aurait cru, ce 13 août 1961, que la construction du fameux "mur" de Berlin serait retenue, vingt-cinq ans plus tard, comme le point de départ du rapprochement entre les deux Allemagne et peut-être même de la détente en Europe.

Il y a vingt-cinq ans cette semaine, le "mur de Berlin" voyait le jour. Par cette mesure, les dirigeants est-allemands voulaient enrayer un exode massif qui menaçait la stabilité économique, politi-

que et sociale de leur pays. René Beaudin examine la signification politique et stratégique de cette décision.

sante prend une signification politique douteuse, mais sur laquelle a reposé la politique européenne des années suivantes, à savoir que cet "expansionnisme" était peut-être un mythe plus qu'une réalité.

C'est pour indiquer le terrain conquis que l'on bâtit un mur non pour convoiter ou foncer sur celui du voisin, se disait-on, particulièrement en RFA, une fois le morceau digéré. L'URSS n'est pas ou n'est plus ce monstre vorace que l'on doit contenir par une vigilance armée de tous les instants. Mais c'est cependant une grande puissance qui pèse lourdement sur la politique européenne et avec laquelle on peut et doit discuter.

On a ainsi confondu les intérêts à court terme de la RDA avec la politique à long terme de l'URSS. Le "mur" est en effet d'abord le fruit d'une décision des dirigeants est-allemands, plus ou moins imposée aux maîtres du Kremlin.



René BEAUDIN

Berlin était le symbole de la guerre froide. A l'Ouest, on se disait prêt à mourir pour Berlin. A l'Est on voyait dans la présence alliée à Berlin, une "anomalie" intolérable.

Les choses ont bien changé en ce quart de siècle. Personne n'est mort pour Berlin, ou presque. On

est de toutes façons de moins en moins intéressé de mourir pour elle. L'"anomalie" est toujours là, mais elle est de moins en moins intolérable. Ce n'est plus ni le "mur de la honte", décrié à l'Ouest, ni le "rempart du socialisme" salué à l'Est.

La guerre froide

Berlin n'est plus ce symbole de la guerre froide dont elle fut le plus durable théâtre. "Enclave de liberté au cœur d'un univers totalitaire", Berlin-Ouest symbolisait la volonté des Etats-Unis de défendre l'Europe occidentale contre l'"expansionnisme" soviétique.

Les G.I. déployés dans la "ville

martyre" incarnaient à leur manière ce "couplage" entre la sécurité américaine et européenne que le déploiement des fusées Pershing-2 sur le territoire de la RFA est sensé maintenant renforcer.

Or depuis cette date, la guerre froide s'est déplacée sur d'autres fronts alors qu'à Berlin les grandes manœuvres ont fait place à un motus vivendi symbolisé par le dialogue ou le duel moucheté des deux Allemagne. Berlin reste un problème que l'on discute éternellement sans jamais pouvoir le régler. Mais de part et d'autre on semble avoir renoncé à le régler sans en discuter.

Quand, ce 13 août 1961, les autorités est-allemandes installèrent des barbelés tout le long de la ligne de démarcation entre les deux Berlin, le geste fut perçu en Occident comme une provocation délibérée, une volonté d'étouffer le secteur occidental de l'ancienne capitale du Reich, une violation des droits des "puissances occupantes".

Une fonction stabilisante

C'était peut-être vrai, mais l'essentiel était ailleurs. Il apparut très rapidement que le "mur anti-fasciste" avait une fonction stabilisante.

La présence et l'accès des Occi-

dentaux à l'ancienne capitale allemande n'ont d'ailleurs guère été affectées par le mur.

La RDA était en proie à une crise économique et démographique grave au point où, à l'époque, le pays semblait plus ou moins au bord de l'insurrection. Le pays se dépeuplait littéralement, victime d'une exode qui attirait vers l'Ouest ses éléments les plus jeunes et les plus dynamiques. Berlin-Ouest était le lieu de passage obligé de tous ceux-là qui "votaient avec leurs pieds".

Il s'agissait d'enrayer ce processus.

Du coup, cette fonction stabili-

Les doux effets d'un coup de force

♦ Les Etats-Unis ont grandement facilité les choses par leur inaction et leur passivité par-delà peut-être certains gestes plus ou moins symboliques mais sans grande portée.

Ils confirmaient ainsi ce que tout le monde savait ou soupçonnait depuis que l'URSS s'était dotée de missiles intercontinentaux susceptibles d'atteindre le territoire américain, à savoir qu'ils n'étaient plus si prêts à risquer la destruction de Washington, New York ou n'importe laquelle de leurs grandes villes pour sauver Paris, Francfort, Londres, Bonn ou Berlin-Ouest.

Le problème du couplage de la sécurité européenne et de la sécurité américaine a en fait commencé à se poser dans le sillage de cette dernière grande crise de Berlin. D'une certaine manière on peut dire que la "bataille des euromissiles", point fort de la seconde guerre froide, au début de la décennie en cours, constitue une riposte tardive au coup de force du 13 août 1961.

Les Européens se sentaient laissés à eux mêmes.

Logique comme toujours ou presque, De Gaulle fut le premier et le seul à vrai dire à en tirer une conclusion radicale. Sa décision de doter la France d'une force de frappe nucléaire découle peut-être de la nouvelle vulnérabilité des Etats-Unis et de la crédibilité décroissante consécutive de leurs engagements et de leur doctrine de dissuasion. Mais celle par contre, en 1966, de retirer la France de l'OTAN, découle pour une part importante de l'inaction américaine à Berlin cinq ans plus tôt.

Les dirigeants ouest-allemands ont été aussi logiques que ceux de Paris quoique un peu plus tardivement. Il est vrai qu'ils ressentirent beaucoup plus amèrement qu'outrage le choc du coup de force. Qu'ils aient pris plus de temps à s'en remettre rien de plus normal. Le "mur", croyait-on à l'époque,

touchait à la fibre nationale allemande.

L'Ostpolitik

Mais leur logique était différente de celle des Français. Les Allemands n'ont pas quitté l'OTAN. L'auraient-ils fait qu'ils auraient du même coup perdu à toutes fins utiles le droit à l'existence étatique. Juridiquement, en effet, l'Allemagne est toujours une puissance occupée par ses anciens vainqueurs. Elle est toujours en état de guerre avec eux, dans la mesure où nul traité de paix ne normalise les relations entre les ennemis d'hier, rivaux ou alliés d'aujourd'hui. Ses forces armées, les plus puissantes et considérables d'Europe de l'Ouest sont d'ailleurs totalement intégrées au commandement de l'OTAN.

C'est d'ailleurs à ce prix et à ce titre qu'elles sont acceptables et supportables à l'Union soviétique. L'existence d'une Allemagne de l'Ouest pleinement souveraine et "revancharde", jouissant de façon souveraine de ses forces armées, aurait été et serait peut-être encore, pour l'URSS un *casus belli*, au moins en théorie.

En réalité, une telle hypothèse n'aurait peut-être pas été si dramatique, mais le bouleversement consécutif de l'équilibre européen eût été lourd de tension. En tout cas le problème allemand aurait changé de nature. C'eût été un plongeon dans l'inconnu, un véritable "coup de force" comparable dans une certaine mesure à la répudiation du traité de Versailles et au retrait de l'Allemagne de la Société des Nations, sous le régime d'Adolphe Hitler, quelques lustres plus tôt.

Les dirigeants allemands en étaient bien conscients.

A eux comme à tout le monde d'ailleurs le "coup de Prague" d'août 1968 a appris que toute politique à l'égard de l'URSS, un tant soit peu réaliste, doit exclure l'ambition de libéraliser le régime soviétique.

L'amélioration des relations avec les pays communistes passe par l'acceptation des régimes en place et le renoncement à leur déstabilisation.

Après le 13 août 1961, il n'était plus possible de croire à la réunification de l'Allemagne "à partir d'une position de force". La partition de l'Allemagne est un fait triste mais réel. Il faut se résigner à reconnaître le statut politique et territorial né de la guerre froide et du second conflit mondial.

En attendant qu'un rapprochement global entre les deux moitiés de l'Europe ouvre un jour la voie au règlement de la question allemande, il s'agit de rendre plus supportable les conséquences humaines de la coupure de Berlin et de la division de l'Allemagne.

Ce fut l'Ostpolitik qui, sous le chancelier Willy Brandt, a abouti en 1971 à l'Accord quadripartite entre les quatre puissances occupantes qui confirme la présence de leurs troupes sur l'ensemble de la ville de Berlin, et au traité fondamental entre les deux Etats allemands, l'année suivante. Par ce traité, les deux Allemagne se reconnaissent l'une l'autre. Elles reconnaissent aussi les frontières entre elles ainsi que celle avec la Pologne.

Ce traité fondamental métamorphose en même temps qu'il consacre les relations entre les deux Etats: la division du Reich étant désormais un fait irréversible reconnu par les deux parties, l'ouverture du dialogue accroît la marge de composition entre les deux Etats.

Il a en tout cas changé la nature du mur. Il est plus poreux qu'à l'origine. Il a aussi perdu une partie de sa charge symbolique et émotive.

C'est que Berlin-Ouest demeure une anomalie politique et géographique, mais une anomalie désormais "tolérable" tant pour la RDA que pour l'URSS.



Vingt-cinq ans après, le mur de Berlin est politiquement plus "poreux" qu'il ne l'était.

Une vitrine de moins en moins scintillante

♦ Berlin-Ouest n'est plus, en tout cas comme jadis, cette vitrine de l'opulence capitaliste dont le scintillement était insupportable aux austers dirigeants stalinien de la RDA.

Sa seule existence, il y a un quart de siècle, était jugée subversive et déstabilisante par le régime qui s'est installé dans le sillage de l'Armée Rouge, il y a quarante ans.

Aujourd'hui, nous dit-on, Berlin-Ouest est devenue le plus gigantesque hospice pour vieillards au monde. Quel contraste avec la relative prospérité de l'Allemagne de l'Est dont la saignée démographique des années cinquante et du début des années soixante a été enrayerée pour une part par la construction du mur.

Une déchéance naturelle

Les chiffres sont éloquentes. Berlin-Ouest se dépeuple. Elle avait 2,2 millions d'habitants en 1961, 1,9 vingt ans plus tard, dont une forte proportion d'étrangers, plus de 100,000 Turcs en particulier, sans lesquels la population aurait encore diminué. Il y a deux décès pour une naissance. En 1978 les chiffres étaient même de 16,687 et de 36,010 alors que Berlin-Est avait réussi à redresser la barre et à équilibrer les deux "colonnes". Berlin-Ouest est aussi le plus grand hospice et il y a 419,000 personnes de plus de 65 ans pour 218,000 de moins de 15 ans.

Le taux de chômage y est plus élevé qu'en Allemagne fédérale.

C'est une ville dont le statut d'"assisté" grandit d'années en années.

Une partie grandissante de son budget, nous dit-on, est assumée par le gouvernement de Bonn.

Si Berlin-Ouest attire encore les investissements étrangers, c'est essentiellement par la réputation de "paradis fiscal" que la ville se donne et non parce qu'elle constitue un pôle de croissance et de développement naturel, dynamique et prometteur, enclavée qu'elle est dans un univers communiste.

Le "mur" comme tel compte pour peu de choses dans ce déclin, en tout cas en ce qui concerne la dépopulation et la situation économique. Les quelque deux millions d'Allemands de l'Est qui sont passés à l'Ouest de 1945 à 1961 ne faisaient en effet, pour l'essentiel, que passer par Berlin pour s'installer en RFA.

Il en va différemment, par contre en ce qui concerne l'atmosphère morale et psychologique de la ville qu'un "syndrome du Mur" générateur d'intempérance, de recours à la drogue et de suicide, dit-on, aurait nettement dégradée.

Pour quelques centaines d'artistes, d'intellectuels et de cinéastes de valeur, qui alimentent leur talent à l'atmosphère périlleuse, combien d'épaves et que de déchéances physiques et morales, nous dit-on toujours.

Si Berlin-Ouest est une vitrine, la marchandise qu'elle affiche ne semble plus aussi luxuriante qu'il y a un quart de siècle.

Le dynamisme est-allemand

La RDA, par contre, peut marcher la tête haute, si l'on peut dire. Au bord de la ruine et de l'effondrement, il y a un quart de siècle, elle est aujourd'hui le plus prospère, le plus dynamique des pays communistes, en tout cas si l'on en croit les chiffres disponibles.

Elle peut même à la rigueur envisager le "rattrapage" de la RFA à plus ou moins brève échéance. Certes, ce n'est pas une priorité ni même un objectif des autorités est-allemandes comme tel. L'ambition peut paraître démesurée, elle est en tout cas moins naïve que la promesse de Nikita Khrouchtchev, alors que s'élevait le "mur", selon qui l'URSS aurait rattrapé les Etats-Unis vingt ans plus tard.

Berlin-Ouest ne pose plus aux dirigeants est-allemands ce défi insoutenable relevé par le coup de force de 1961.

Leur but politique n'est pas pour autant modifié: l'intégration pure et simple du "grand-Berlin" y compris Berlin-Ouest à leur terri-

toire national pour en faire ou en refaire la capitale. Il est cependant moins impérieux et les moyens sont plus subtils.

Une ville-otage

La géopolitique a fait de Berlin-Ouest une ville-otage. C'est un statut à la longue insoutenable et peu prometteur.

Les dirigeants est-allemands misent sur le temps pour recueillir Berlin-Ouest comme un fruit mûr. Même aux plus belles heures de la détente, les grignotages et les petits faits accomplis visant tout autant à affaiblir la volonté des Berlinois de l'Ouest d'être des Occidentaux que la certitude de ces derniers d'être chez eux à Berlin, se sont poursuivis.

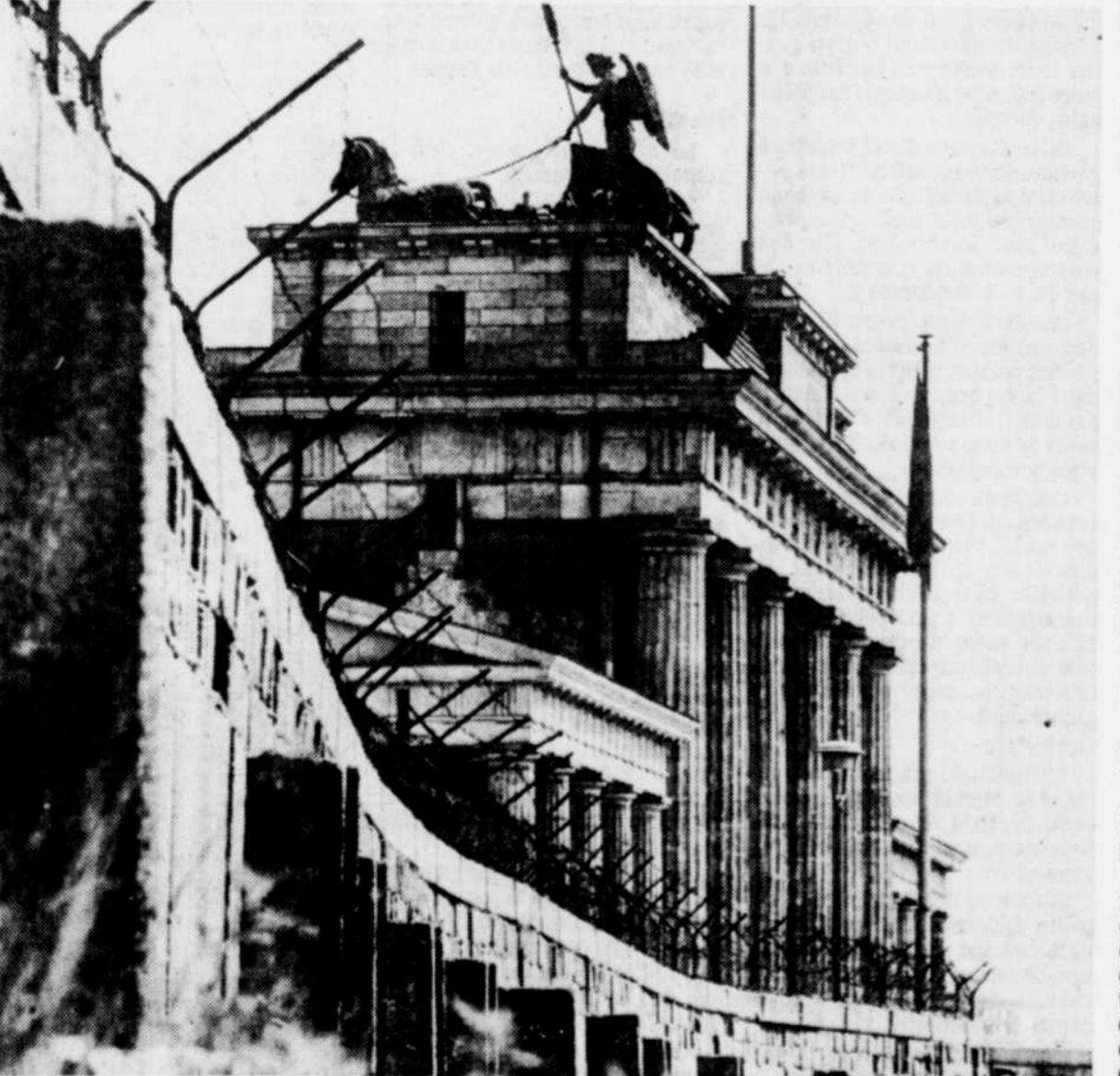
L'opération, à la longue, peut se réaliser sans douleur, mais certainement pas sans tiraillement en RFA, qui ainsi perdrait une partie de sa raison d'être, voire de son âme.

Le problème de Berlin a durablement orienté la politique étrangère de la RFA, particulièrement depuis le blocus soviétique de 1948, qui s'est ainsi nettement alignée sur celle des Etats-Unis.

Pour les dirigeants ouest-allemands, il n'y avait guère d'autre politique pensable que d'inspirer confiance aux Américains pour qu'ils continuent de protéger Berlin et l'Allemagne occidentale.

Le problème de Berlin marquait et marque encore sans doute une sorte de renversement moral. Berlin, en 1948, mais aussi en 1961, s'était transformé de symbole de l'hittlérisme et du prussienisme en symbole de liberté. Il était reconfortant de se retrouver enfin dans le camp identifié comme le défenseur de la liberté et des valeurs morales.

La RFA, après quarante ans de vie démocratique, n'a peut-être plus besoin de s'identifier au "camp des bons", comme en témoignent les mouvements pacifistes et neutralistes. La perte de Berlin n'en poserait sans doute pas moins un grave problème de légitimité.



Berlin-Ouest est victime d'une forte décroissance démographique.

Bourassa face à un accord constitutionnel

Plus opportuniste qu'idéologue

L'encre de la plume qui prendra un jour Robert Bourassa pour signer un accord constitutionnel vaut politiquement très cher autant pour lui que pour Bryan Mulroney ou John Turner. Il le sait fort bien et il est assez calculateur pour ne pas la gaspiller. J.-Jacques Samson a suivi M. Bourassa à la conférence des premiers ministres, à Edmonton. Il analyse les hypothèses de stratégie constitutionnelle du premier ministre québécois.

♦ Rien n'est moins certain que la volonté de Robert Bourassa de signer un accord constitutionnel dans les deux prochaines années. Il joue pour l'instant sur tous les tableaux et suivra, comme il le fait toujours, la meilleure ligne de conduite pour lui, selon la conjoncture politique.

par
J.-Jacques SAMSON



M. Bourassa n'est absolument pas pressé par le temps et ne s'embarque finalement dans cette galère, fort impopulaire chez les autres premiers ministres provinciaux à Edmonton, que sous la pression de Mulroney qui, lui, tient à ce capital politique avant les prochaines élections.

Le Québec peut toutefois tirer profit de cet empressement, dans le plus optimiste des scénarios et M. Bourassa serait mal vu dans l'opinion publique s'il tournait le dos aux initiatives de M. Mulroney pour normaliser sa situation constitutionnelle.

Si les négociations allaient rondement, il signe un accord et en sort politiquement grandi. Il se débarrasse en tout début de mandat d'un problème épineux pour lui qui a juré sur toutes les tribunes redonner au Québec un droit de veto.

Déjà plusieurs premiers ministres toutefois ont écarté du revers de la main l'octroi d'un droit de veto au Québec directement ou indirectement.

Deuxième scénario. Les conclusions de la première tournée que mènera le ministre Gil Remillard à l'automne ne satisfont pas M. Bourassa. M. Mulroney accroît sa pression sur les autres premiers ministres. S'il abat les obstacles, M. Bourassa et le gouvernement du Québec en récoltent les fruits. Mais si ça ne va toujours pas à sa satisfaction, il ne signe rien...

Face à l'opinion publique québécoise, il pourra alors s'afficher en aussi bon gardien des intérêts supérieurs du Québec que le Parti québécois prétend l'être. M. Bourassa a besoin de renforcer sa crédibilité la-dessus auprès de l'électorat francophone. Les son-

dages qui guident toujours ses démarches politiques indiquent que la population entretient encore une méfiance bien ancrée à son endroit à ce chapitre. C'est son talon d'Achille en quelque sorte.

Les familles libérales

M. Bourassa profite actuellement de l'appétit de M. Mulroney mais est avant tout de la grande famille libérale. M. John Turner et son lieutenant, M. Raymond Garneau, ami personnel de M. Bourassa, n'auraient même pas à lui rappeler qu'à la veille d'une élection fédérale, "on" n'ira pas donner un pareil outil électoral à l'adversaire.

Les liens entre libéraux fédéraux et provinciaux n'ont jamais été aussi évidents, à partir du bureau de M. Bourassa lui-même dont le directeur de cabinet est un ex-ministre fédéral et conseiller de M. Turner, M. Rémi Bujold.

Les mêmes sondages montreront bientôt par contre que le gouvernement Bourassa sera apprécié pour avoir amélioré les relations fédérales-provinciales, rétabli le dialogue avec les autres premiers ministres, renoué des relations amicales avec les autres premiers ministres. M. Bourassa n'aura en réalité qu'amène ses collègues à s'asseoir pour discuter. Il ne s'est pas commis davantage encore.

De nombreux désavantages

M. Bourassa a soupesé avantages et inconvénients à tous les niveaux politiques. Il a estimé qu'il était politiquement gagnant à se rendre jusqu'à la présente étape du processus de négociations constitutionnelles, à la demande d'Ottawa.

Sur la scène politique très locale, plusieurs désavantages sont évidents pour les libéraux, que n'ignorait évidemment pas M. Bourassa.

Il engage le débat politique sur le terrain du Parti québécois, sept mois seulement après s'être fait élire sur le thème de l'économie.

Il réveillera des réflexes nationalistes dans la population et les libéraux ont toujours été perdants face aux péquistes dans ce débat. Il donne une argumentation au PQ pour réveiller sa base politique bien endormie et une occasion de se redéfinir sur la "question nationale" par rapport aux libéraux.

Il remet Pierre Marc Johnson en selle, beaucoup plus à l'aise sur cette monture que sur les ques-

tions économiques. On l'a vite vu sortir de sa tanière de vacancier jeudi, après le peu d'empressement montré pour la politique depuis quelques semaines.

La pomme de discorde

À l'intérieur même de son parti, M. Bourassa joue avec des allumettes avec la question constitutionnelle, autant qu'avec la langue.

Les Gratton, Rocheleau, Côté et quelques autres n'ont jamais caché leur irritation à la seule évocation du mot constitution et leur peu de sympathie pour ceux dont c'est la raison de vivre. Le sujet provoque des débats déchirants au PLQ et risque fort de détériorer l'esprit d'équipe du PLQ. Plusieurs ne verront que le niveau de stratégie politique très local et le cadeau que fait M. Bourassa aux péquistes en relançant l'industrie constitutionnelle.

Ceux-là n'apprécient pas ce volet des préoccupations de leur chef et l'influence sur lui de ceux qu'on appelle en coulisses les "constitutionnaux" comme MM. Jean-Claude Rivest ou Gil Rémillard.

Le jeu du plus fin

Enfin, s'il voulait personnellement réussir l'exploit d'obtenir à court terme un accord constitutionnel, M. Bourassa ne tenterait sans doute pas une manœuvre aussi grossière que d'arracher son droit de veto par la bande.

Le chef de l'Opposition, M. Pierre Marc Johnson, avait raison de souligner qu'en cachant à ses homologues son intention de geler dans un texte le pourcentage actuel de la population québécoise à 26 pour 100, indépendamment de l'évolution à la baisse qui l'attend, pour assurer la perpétuité de son droit de veto, il entachait sa crédibilité et commençait bien mal ses négociations.

Le Québec a si souvent voulu jouer au plus fin de cette façon entre 1976 et 1982 qu'il n'attrapera jamais personne. Ce n'est même pas une belle opération de communications de la part de M. Bourassa. Il est d'habitude plus raffiné.

Le chef péquiste est mal venu par contre de dénoncer la faiblesse du cahier des demandes du Québec à ce moment. Le PLO et M. Bourassa n'ont pas été élus en promettant de conquérir plus qu'un droit de veto, très imprécis. Si l'on se rend à une deuxième ronde de négociations, comme convenu à Edmonton, la confection d'une liste de de-



Bourassa: une ligne de conduite à plusieurs directions.

mandes communes avec les autres provinces, qui rejoindront leurs attentes, permettra peut-être de s'attaquer à l'élargissement des pouvoirs du Québec.

C'est cela à la fois le prix et l'esprit du résultat de référendum. M. Johnson ne doit pas en faire abstraction et faire comme si M. Bourassa venait de trahir quelqu'un ou quelque chose à Edmonton.

Un poisson dans la confusion

M. Bourassa ne se battra pas

pour arracher à tout prix une signature de ses dix partenaires dans les prochains mois (y compris un Mulroney qui voudra certaines concessions)

L'irrégularité de la situation actuelle donne un poids au Québec plus lourd que n'importe quelle entente constitutionnelle. Comme il fait bande à part, il détient, sinon un droit de veto, tout au moins la capacité de paralyser la machine s'il le veut. Jamais en effet les au-

tres provinces ne commettraient "l'odieuse" de modifier la constitution canadienne sans la participation du Québec.

Quel politicien est presse de perdre pareil pouvoir? Robert Bourassa?

La situation est confuse et comme tous les politiciens qui misent sur leur ruse personnelle, il nage comme un poisson dans la confusion.

Construction: un accord stratégique

Tous les intervenants dans le dossier des négociations de l'industrie de la construction avaient intérêt, semble-t-il, à signer une entente plutôt que de passer par un décret... Même le gouvernement du Québec, qui pourrait y trouver un avantage dans les négociations du secteur public. Pierre Pelchat fait le point.

♦ Le premier ministre Robert Bourassa avait bien raison de se réjouir en début de semaine de l'entente de dernière minute dans la construction.



par
Pierre PELCHAT

L'accord intervenu entre la coalition syndicale FTQ et Conseil provincial des métiers de la construction et l'Association des entrepreneurs en construction du Québec (AECQ) a fait disparaître bien des inquiétudes dans ce secteur névralgique de l'économie québécoise.

Ce règlement va toucher directement 100,000 ouvriers du bâtiment et près de 15,000 employeurs tout en assurant dans la quiétude la poursuite de travaux de plusieurs centaines de millions de dollars.

En outre, il est fort probable que cette entente aura des répercussions chez de nombreux fournisseurs de ces mêmes entrepreneurs dans toutes les régions du Québec. Ce "pattern" servira de référence pour plusieurs négociations à venir et permettra fort probablement d'éviter des conflits.

Mais le chef du gouvernement avait aussi en tête les négociations

avec les 300,000 employés de la fonction publique et des réseaux de l'éducation et de la santé et des services sociaux quand il a commenté l'accord dans la construction.

Un message

Ayant affirmé qu'il s'était impliqué personnellement dans les pourparlers avec le président de la FTQ, M. Louis Laberge, M. Bourassa a dit espérer que ce règlement aura une influence dans la présente ronde de pourparlers dans le secteur public.

Vu son implication, il faut voir dans le déroulement des négociations de la construction un message assez clair du gouvernement aux représentants syndicaux du secteur public, particulièrement aux dirigeants des centrales syndicales CSN, CEO et FTQ.

La hausse salariale consentie aux ouvriers du bâtiment est de 3 pour 100 à la signature de la convention collective prévue le 1er septembre. À cela, il faut ajouter une majoration de 25 cents par heure travaillée de la contribution des employeurs au régime de retraite, ce qui représente une hausse d'environ 1,6 pour 100.

Au total donc, on parle d'une augmentation de 4,6 pour 100 en 1986 dans la construction alors que le président du Conseil du Trésor, M. Paul Gobeil, ne démontre pas de sa proposition de 3,5 pour 100. Est-ce là la position de règlement du gouvernement? Une chose

est certaine: les employés de l'Etat n'auront pas leur pain "beurré des deux bords" pour reprendre une expression populaire.

Une loi spéciale

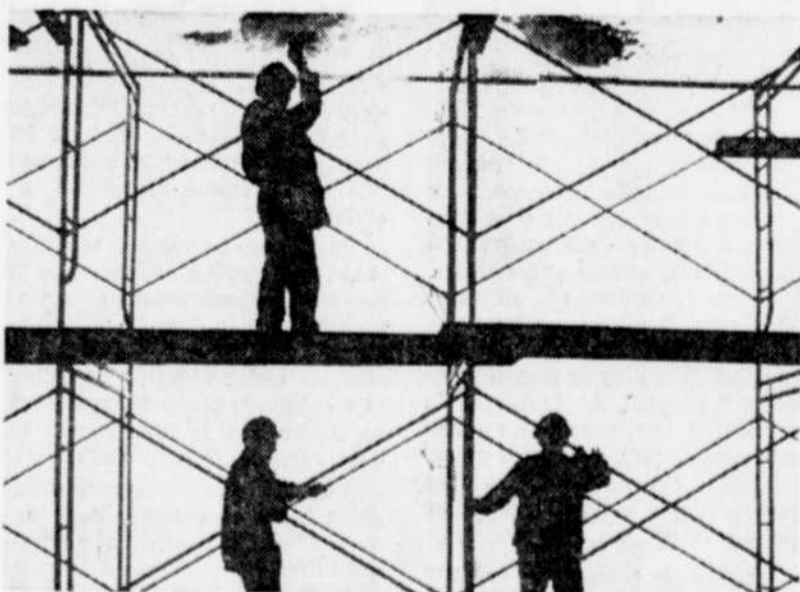
Durant les négociations de la construction, le gouvernement libéral a aussi démontré qu'il était prêt à intervenir d'autorité pour faire cesser des arrêts de travail si la paix sociale est compromise.

Après avoir indiqué son intention de laisser libre cours au rapport des forces dans la construction à l'expiration du décret le 30 avril, le ministre du Travail, M. Pierre Paradis, a finalement changé son fusil d'épaule un mois plus tard devant les conséquences néfastes des arrêts de travail. Au moment où la stratégie syndicale marquait des points, il déclarait que le gouvernement interviendrait si le travail ne reprenait pas normalement sur les chantiers.

Devant l'échec des pourparlers et l'annonce d'une grève et d'un lock-out illimités, le ministre a ordonné le retour au travail en faisant adopter une loi spéciale par l'Assemblée nationale avec des sanctions très sévères aux contrevenants. Est-il bon d'ajouter que les syndicats ne pouvaient compter sur un préjugé favorable aux travailleurs qui a eu cours au moins au début du règne péquiste?

D'autres enjeux

Les négociations entre la coalition syndicale et l'association pa-



L'accord intervenu entre la coalition syndicale FTQ et Conseil provincial des métiers de la construction et l'Association des entrepreneurs en construction du Québec (AECQ) a fait disparaître bien des inquiétudes dans ce secteur névralgique de l'économie québécoise.

tronale se sont déroulées jusqu'à la toute fin de l'ultime délai avant l'annonce d'un décret avec de très fortes chances que le contenu d'un décret imposé soit inférieur aux dernières recommandations du médiateur spécial, M. Gilles Laporte.

Lors de l'annonce de la conclusion de l'accord, dirigeants syndicaux et patronaux ont tous commenté l'événement en disant qu'une entente négociée était préférable à des conditions de travail imposées. Il y a là encore tout un message.

Pour le secteur du bâtiment, c'est doublement significatif. Dans un premier temps, les syndicats et les entrepreneurs ont évité le pire en concluant une entente satisfai-

sante mais non-emballante. En second lieu, ce rapprochement peut signifier que le gouvernement sera réceptif aux arguments des deux parties lorsque viendra le temps de réformer la loi sur les relations de travail dans l'industrie de la construction. On s'empresse de rappeler au gouvernement les avantages qu'il a obtenus avec une entente signée dans la construction et de son influence sur les négociations dans le secteur public.

Les enjeux sont importants. Entre autres, les syndicats veulent que les ouvriers du secteur résidentiel conservent les mêmes conditions de travail que leurs confrères des secteurs industriel et commercial. Le rapport Scowen sur la déréglementation préconise

une position qui vient en collision frontale avec les syndicats. On recommande que le secteur résidentiel soit exclu du décret.

Il y a aussi toute la question de l'abolition du permis de travail de l'Office de la construction du Québec (OCQ). À cet égard, les pourparlers semblent aller bon train. En plus de faire disparaître le minimum d'heures travaillées nécessaires pour conserver son permis, le gouvernement s'apprete à assouplir bien des mesures contenues dans le règlement de placement afin de favoriser une plus grande mobilité de la main d'oeuvre et éviter des pénuries dans certaines régions.

Un automne chaud?

Le règlement intervenu dans la construction après une douzaine de jours de grève et de lock-out, une loi spéciale, une médiation spéciale et l'intervention personnelle du premier ministre a considérablement assaini le climat des relations de travail. L'époque des concessions majeures arrachées aux syndicats semble révolue. Et même si un gouvernement plus proche du patronat a pris place à Québec.

L'entente dans la construction est-elle de bon augure pour les négociations dans le secteur public? Il est encore trop tôt pour le dire.

Un point retient l'attention cependant. À voir ce qui s'est passé au cours des derniers mois, il est à se demander si un affrontement sera nécessaire pour amener le gouvernement à présenter de nouvelles offres. M. Bourassa n'a sûrement pas voulu faire référence aux grèves dans la construction quand il a dit espérer que le règlement dans le bâtiment ait une influence sur le secteur public...

LA PAGE ÉDITORIALE LE SOLEIL

Président du conseil et Éditeur
JACQUES-G. FRANCOEUR
Rédacteur en chef et Éditeur adjoint
ALAIN GUILBERT

Président et directeur général
PAUL-A. AUDET
Directeur de l'information
GILBERT ATHOT

Vice-président et trésorier
CHARLES-A. POULIN
Directeur de l'édition
JACQUES DUMAIS

Un scénario identique à Québec 84

Pour le bien de tous, on croyait que l'aventure malheureuse de Québec 84 était vraiment chose du passé et que la population, les hommes d'affaires et les gouvernements avaient au moins tiré une leçon de cet échec.



par **Vincent CLICHÉ**

Mais voilà qu'avec un autre projet de fête, celui de Rendez-vous 87, revient nous hanter le spectre de ce catastrophique "été mer et monde". Un scénario identique est en train de s'élaborer avec cette super-fête des étoiles du hockey. L'événement, qui au début devait avoir des proportions modestes, est devenu un monstre de \$5 millions et pourrait encore grossir tant il est difficile de contrôler la croissance de ce genre de "happening", une fois lancé.

Au départ, son concepteur, Me Marcel Aubut, président des Nordiques, affirmait que son entreprise était privée et qu'il se proposait de demander l'aide de compagnies pour mener à bien cette fête. Mais, dès que fut connue la confirmation de la présence de l'équipe nationale de hockey de l'Union soviétique, Me Aubut a commencé à parler des appuis financiers des divers paliers de gouvernement.

On le sait maintenant, il demande \$4 millions de subventions des fonds publics, séparées à part égale entre le gouvernement fédéral et celui du Québec. Il s'agit de 80 pour 100 du budget de la fête, aussi longtemps bien sûr, que les prévisions budgétaires se maintiendront à \$5 millions. L'entreprise est donc devenue du domaine public, mais Me Aubut a conservé sa mentalité d'entrepreneur privé: il garde jalousement secrets le programme et les préparatifs de la fête.

Les gouvernements n'ont d'ailleurs pu résister au chant captivant de l'habile promoteur. Déjà le gouvernement du Québec a prêté six de ses fonctionnaires à l'organisation de Me Aubut et la ville de Québec vient d'y affecter le directeur général de la Commission de l'exposition provinciale, M. Pierre Brousseau. Le ministre fédéral, responsable de la région de Québec, M. Michel Côté, est venu dire cette semaine que son gouvernement avait reçu d'une façon très positive la demande de subventions et qu'il rendrait publique sa réponse d'ici quelques semaines.

Cette réponse sera sans doute conditionnelle à l'aide qu'apportera également le gouvernement provincial. Nous voilà plongés dans le même drame que Québec 84 ou Ottawa et Québec se renvoyaient la balle.

Quant à la Communauté urbaine de Québec, elle attend la visite prochaine du commis-voyageur de Rendez-vous 87. Mais le président de la CUQ, M. Michel Rivard, ne doit pas oublier que son organisme a été très mesquin, il y a quelques mois, dans ses subventions à l'Orchestre symphonique de Québec et à la Fondation de l'université Laval. L'organisme régional a également d'importantes factures à rencontrer d'ici quelques années avec la construction des usines d'épuration des eaux et des réparations à l'incinérateur. Les usagers de la CTCUQ, à qui on impose la plus forte tarification au Québec, retrouveraient certainement pas drôles de voir la CUQ faire preuve de largesses envers Me Aubut.

D'ailleurs la CUQ n'aurait pas à se montrer gênée par son refus, car rien ne prouve que Rendez-vous 87 aura des retombées économiques pour la région de Québec. Québec 84 en a-t-il eues? D'autant plus que l'événement sportif se déroulera dans le cadre du Carnaval de Québec qui n'a pas besoin de cet appendice pour attirer des visiteurs.

Enfin, la population n'a que faire d'une autre grande fête du hockey à Québec. Elle en a déjà une avec le tournoi international de hockey pee-wee, qui est cent fois plus intéressant et agréable que les batailles des clubs des brasseries. ●

La galette à Éric

Jeudi, pendant le souper, j'ai dit soudain à ma bourgeoise: "T'es pas tannée de bouffer de la galette de sarrasin tous les soirs? Me semble qu'on pourrait changer un peu, essayer par exemple la galette de Viking." "De la galette de quoi...?" "Mais oui, les Vikings, c't'affaire, tu sais, les anciens Danois, j'sais pas trop. Il paraît qu'on vient de ressusciter la galette qu'Éric le Rouge et ses gars mangeaient dans le bout de 985... quand ils ont découvert l'Amérique pour la première fois..."



par **Paul LACHANCE**

qu'on fait rôtir pour faire sortir les grains et fabriquer de la farine." Juste à voir, je sentais que ma recette était déjà en train de foutre le camp.

Le fait est que j'avais commis une erreur fatale. J'aurais dû savoir que je devais d'abord lui faire avaler ma galette avant de sortir mes ingrédients. Le problème, c'était pas la galette. C'était la descente dans le Bas-du-Fleuve. Depuis que je lui ai fait faire le tour de la Gaspésie en 52 heures, avec même pas de bobette de recharge dans la voiture, ma bourgeoise est encore plus méfiante qu'avant. Elle sait que je serais prêt à n'importe quoi pour faire Québec - au diable vauvert d'une seule traite...

"Tu m'as joué le tour de la Gaspésie, tu ne me joueras pas le tour de la galette d'Éric le Rouge. Avec toi, on risque de coucher à Terre-Neuve." "Cette fois, j'ai bien compris que ma galette n'était pas près de lever, d'autant plus que, d'après la recette, il faut la faire lever deux fois. Mais, vous savez, quand un gars veut quelque chose. Je me suis mis à plaider." Non mais tu fermes les yeux, en dégustant ta galette, et tu t'imagines que tu es au Groenland, un soir de 985, en compagnie d'Éric le Rouge, en lui parlant, par exemple, de tes maudites galettes de sarrasin... Tu trouves pas que ce serait exotique à mort?"

On dit que le pire des règlements vaut le meilleur des procès. Eh bien, je suis resté en plan avec Éric le Rouge et sa galette. "Si tu veux absolument quelque chose d'exotique, qu'elle a laissé tomber après moi, je peux te faire un beau pâté chinois..." ●

BLOC-NOTES La lourde traite des Tamouls

Des rapports de presse en provenance de Montréal, Toronto, Calgary et Halifax font état d'une profonde frustration populaire face à l'accueil bienveillant et expéditif, lundi, par le gouvernement canadien, de 155 boat people sri-lankais, à Terre-Neuve.

Des députés conservateurs relatent que les Néo-Canadiens ayant, dans le passé, suivi la filière tortueuse mais normale de l'immigration canadienne s'offusquent de voir ce traitement de faveur pour la minorité tamile, laquelle a placé Ottawa devant un fait acquis et menti pour trouver clandestinement refuge chez nous.

Le Canada va-t-il devenir une Tour de Babel, le "dépotoir" de tous les réfugiés illégaux et peu francophonisables du monde, demandaient, hier, la majorité des auditeurs ulcérés de la tribune téléphonique de Radio-Canada?

Ces réactions premières ne doivent pas laisser Ottawa indifférent car elles sont explosives et génératrices de bigoterie.

Le précédent chez nous du coup des Tamouls ne peut pour autant être déprécié parce qu'ils n'ont pas dit toute la vérité quant à leur lieu d'embarquement, en Allemagne de l'Ouest et non pas en Inde. Par delà la mainmise des profiteurs de leur périple qui, eux, érigent le mensonge et l'escroquerie en système, les 155 rescapés ont probablement été les victimes involontaires de la filière des deux Allemagnes, avec son trop plein de réfugiés, et de la peur des représailles ou de la déportation.

Ces réfugiés débrouillards en quête de statut vivent maintenant à Montréal (93) et à Toronto. Se trouveront-ils du travail, seront-ils acceptés par la population?

Dans l'hypothèse où des négociations de paix mettraient fin à la guerre civile au Sri Lanka, on doute qu'ils retournent vivre chez eux un jour. Le Canada est un lieu paisible bien que difficile à vivre pour les "minorités visibles". Mais elles ont souvent connu pire à ailleurs, en ce qui concerne la ségrégation ethnique, religieuse ou raciale et le manque à gagner.

Il appartient collectivement aux Canadiens, de maintenir, avec générosité et tolérance, ce climat enviable d'une rare terre d'accueil sur cette planète. Tel est le principal défi national pour l'avenir, par suite de notre déclin démographique qui engendre aussi un déclin économique et culturel. ●

Jacques DUMAIS



LETTRES AU SOLEIL

Et les victimes, elles?

(Lettre en réponse au point de vue de M. Jacques Gagné, de l'université Laval, publié le 12 juillet sous le titre: Lettre ouverte au prisonnier Serge Lefebvre.)

(...) Vous ne faites pas allusion aux victimes de ce geste inqualifiable et c'est la votre faiblesse. Après avoir lu *Chaque homme dans sa nuit* de Julien Green, essayez plutôt d'imaginer ce que furent les nuits de mesdames Tétu et Giguère ainsi que de leurs enfants durant l'année qui s'achève...

Je pense que vous seriez content d'alourdir le système judiciaire en lui ajoutant d'autres paliers pour permettre à vos semblables d'y exercer leurs savantes plaidoiries. Insatisfait d'un "jugement frugal de notre cour d'appel", essayons la Cour suprême, sinon la Cour internationale puis la Cour mondiale, galactique et universelle tant qu'à y être, jusqu'à la satisfaction du client. Je suis toujours déçu d'apprendre qu'un jugement quelconque fut renversé par d'autres instances.(...)

Je suis d'opinion qu'on devrait effectuer des coupures drastiques dans l'appareil judiciaire (procédures et paliers) de même que dans les institutions et programmes carcéraux en changeant d'idéologie pour s'orienter vers la prévention et l'indemnisation; le tout appuyé par une justice plus ferme (rétablissement de la peine de mort). Je suis néanmoins content de constater un changement de mentalités chez nos gouvernants (code de la route et alcool au volant). Si j'avais plus d'espace, je vous exposerais ma conception de la justice moderne qu'on pourrait appeler: "oeil pour nez, nez pour dent" et ne pensez pas que c'est un retour à l'âge primitif.

A vous entendre, le pauvre sergent devrait être mis en liberté et les pénitenciers seraient des Lowes Le Concorde, services compris. Nous payons suffisamment trop pour ces folies. Allez visiter le pénitencier de Donnacona et comparez-le aux logis des assistés sociaux dans le besoin. Cette disproportion croissante devient aberrante. Il y a un profond malaise dans le système qui commence à irriter de plus en plus de monde. Le respect de la loi et la crédibilité des exécuteurs (commissions de police et mises en accusation des agents de la paix) prennent une bonne dégringolade par les temps qui courent.

Au lieu de rédiger vos savants articles, appliquez-vous à repenser notre système judiciaire et soumettez vos idées aux autorités et non dans ce journal. Soyez l'honnête défenseur de la veuve et de l'orphelin plutôt que du coupable ou de l'accusé? Expliquez-nous alors, monsieur le professeur, comment il se fait qu'un individu ayant un dossier judiciaire long de 20 pieds puisse être en liberté et commettre un crime crapuleux (le petit Éric)?

Va-t-on dédommager les victimes des quelque 300 vols que le Sergent Lefebvre a commis maintenant que l'on connaît le coupable? Ah oui, je n'ai toujours pas compris qu'en certains moments et endroits, la peine de mort était appliquée pour le cas de meurtre d'un agent de la paix seulement. J'avais toujours cru que tous les êtres humains étaient égaux devant la loi? Expliquez-nous alors ce qui diffère entre la vie d'un policier et celle d'un chirurgien, du commis de banque ou de l'enfant en plein épanouissement... ●

André Girard Sainte-Foy

Il faut sauver le SAVAC!

A titre de victime d'un acte criminel, je veux me faire le porte-parole de tous ceux et celles qui comme moi, dans une situation aussi difficile, aussi dramatique où la douleur morale et physique est si intense qu'il nous est difficile voire impensable de chercher nous-même une aide, les forces nous manquant et la peur nous paralysant.

Combien comme moi ont fait appel au Service d'aide aux victimes d'actes criminels (SAVAC), cet organisme qui a pris nos cas en main avec une patience, une compréhension et un soutien moral et physique dont tous ne peuvent que se féliciter. Ce service, le seul existant pour la région de Québec, est très bien structuré et rodé; l'aide morale venant au premier coup de téléphone, pas d'hésitation! Puis, suivent les visites à la victime par des travailleurs sociaux et

des bénévoles devant qui je m'incline autant de fois que cela s'avère nécessaire.

On prend de nos nouvelles, à savoir comment on s'en remet, où on en est rendu et, chaque fois, on nous réitère son aide quelle qu'elle soit. On nous fournit tous les renseignements sur nos droits, dispense de l'aide pour ouvrir un dossier, voire aider à remplir les formulaires et, par-dessus tout, on offre un accompagnement à la cour si nous sommes assignés lors d'un procès. Quel précieux organisme!

Les victimes se multiplient sans cesse, les vieux comme les jeunes qui sont généralement seuls ne sauraient vers qui se diriger si le SAVAC n'existait pas ou plus. Il y a peu de temps, incidemment, j'apprenais par les médias d'information que le Solliciteur général du Canada allait cesser de subventionner la seule

aide qui soit pour ces victimes.

On accorde des sommes astronomiques pour les détenus (56 millions pour le pénitencier de Donnacona dernièrement) et on veut fermer un service d'aide si bien structuré, comme je le disais plus haut, et indispensable. Mais où donc est la logique?

On va encore et toujours faire payer les victimes innocentes et aussi détruire l'idéal, le but et le travail acharné que ces hommes et ces femmes du SAVAC se sont fixés et ont atteints. Ce serait une erreur irréparable! Arrêtez-vous et pensez au reconfort qu'ils apportent aux victimes dans leur détresse. S'il-vous-plait, donnez leur votre appui et en même temps vous donnerez espoir aux victimes d'actes criminels.(...)

G. Dallaire Sillery

Quand Berthe se porte à la défense de Gerry

Qu'est-ce qui est bleu et blanc et qui vole? La police de Ste-Foy! Ah-Ha-ha-Hal

Faites confiance aux flics, mesdames et messieurs. Pour plusieurs, les flics sont des dieux. Pourquoi? A cause de leur costume bleu et blanc et de leur "badge". Aux yeux de la société, la police doit être composée de personnes exemplaires et honnêtes. Or, elles se servent de leur pouvoir (badge) pour intimider, menacer, humilier et même tuer!

Il fallait que le sergent Lefebvre tue deux de ses confrères pour que

le public découvre combien de vols (400) furent commis de manière répugnante et dangereuse par ce policier. Imaginez les pauvres citoyens en état d'ébriété qui se faisaient arrêter par Lefebvre en plus de se faire coller une contravention et vider leur porte-monnaie. Certains (malgré que dans ma tête ça sonne plusieurs) ont dû recevoir des coups de poing sur la gueule et des coups de pied au cul et tout ça parce que Monsieur Lefebvre se disait stressé. On est 6 millions au Québec donc il doit y avoir 5.9 millions de gens qui volent car nous sommes tous stressés...

N'est-ce pas que nous vivons dans un monde stressant; serait-ce pour cela que je possède un petit dossier judiciaire moins 398 vols? Tout le monde le fait, fais-le donc...

Comment ne pas être révolté contre la justice (si justice il y a) lorsque nous voyons par qui nous sommes protégés. Non satisfaits de voler leurs concitoyens de Ste-Foy, ils se volaient entre eux! Exemple puisé dans le SOLEIL: les desserts.

Imaginons la scène un peu: un gros Bulldozer de 6 pieds 1 et pesant 295 livres 1/4 venant pleurer

sur les épaules de sa femme (maîtresse exclue) en lui disant: Berthe devine ce qui s'est passé au poste de police aujourd'hui? Quoi encore Gerry? Je me suis encore fait voler mon dessert, mes brownies. Voyons Gerry! Ça suffit, on va en avoir le coeur net. Berthe se lève, va préparer sa recette magique Brownies à l'ex-lax et c'est ainsi que Gerry a pu finalement savoir qui était le fameux voleur de ses desserts!...

Vraiment, il fallait entendre ces révélations choquantes et scandaleuses devant la Commission de po-

lice du Québec pour comprendre comment les agents de la paix sont parfois épais!(...)

On dit que dans tous les domaines il y a *The good, the bad and the ugly*. Cependant, il me semble que les hommes de la loi se doivent de marcher droit.

Après Ste-Foy, Sherbrooke, Trois-Rivières et Lac-Brome, où sera la prochaine bavure... ●

Georgette Nassif-Haddad Québec

Plusieurs activités proposées aux visiteurs

Le musée maritime Bernier connaît toute une animation cet été

♦ L'ISLET - Le musée maritime Bernier, de L'Islet-sur-Mer, une ressource qui demeure unique au Québec, aura accru considérablement son achalandage, cet été, par une animation visant à attirer davantage les touristes et à susciter une participation de la population locale.

par Gilles PÉPIN

Le directeur, M. Roger Fiola, espère que ce musée, propriété de l'Association des marins de la vallée du Saint-Laurent, aura réussi à attirer près de 35,000 visiteurs cette année, ce qui serait une augmentation d'environ 30 pour 100 comparativement à l'an dernier.

Pour le dimanche, notamment, l'éducateur muséologique André Kirouac a conçu une programmation impliquant la participation de chorales, d'un orchestre populaire, de citoyens portant des costumes rappelant l'époque de la navigation à voile, d'une fanfare, de cadets, etc...

Deux autres événements spéciaux sont encore prévus: demain, les visiteurs pourront participer à une compétition (consistant à résoudre des énigmes) à bord des bateaux-musées Ernest-Lapointe et Detector; le 24 août, ce seront des équipes d'improvisation (thèmes marins) et les adeptes du tir au pigeon d'argile qui auront l'occasion d'y prendre la vedette, cette dernière activité s'inscrivant dans le cadre du festival champêtre des gens de L'Islet.

Mais l'horaire pour cette saison estivale a aussi été conçu de façon à offrir une information variée, quotidiennement, à l'intérieur du musée et dans le parc de bateaux: projection de films, rencontre avec un animateur personnifiant le capitaine J.E. Bernier, etc... Le dimanche, des cadets s'occupent des visiteurs sur le Ernest-Lapointe.

Le visiteur a évidemment intérêt à demander l'horaire détaillé au poste d'accueil, afin de pouvoir profiter de sa visite. Il apprendra ainsi que, de 13h à 14h, il peut participer à une chasse au trésor sur le Ernest-Lapointe; il suffit de composer ce qu'était le code d'appel radio de cet ancien brise-glace, à l'aide d'un plan et d'un guide-formulaire. Le prix à gagner est une réplique de la goélette Jean-Yvan.

Autres nouveautés

Cet été, le musée maritime Bernier ne peut bénéficier de la collaboration d'étudiants de l'Institut de marine de Rimouski, mais il a quand même à son emploi neuf étudiants en plus de six permanents. Quatre de ses employés occasionnels ont travaillé pendant 13 semaines à la rédaction d'un ouvrage documentaire intitulé *Hissez les voiles*. Ce document, qui était en préparation depuis quelques années, est axé sur la connaissance du fleuve; il sera utilisé dans 40 classes de la 5e année du primaire sur la Rive-Sud, dans les cours de géographie et histoire.

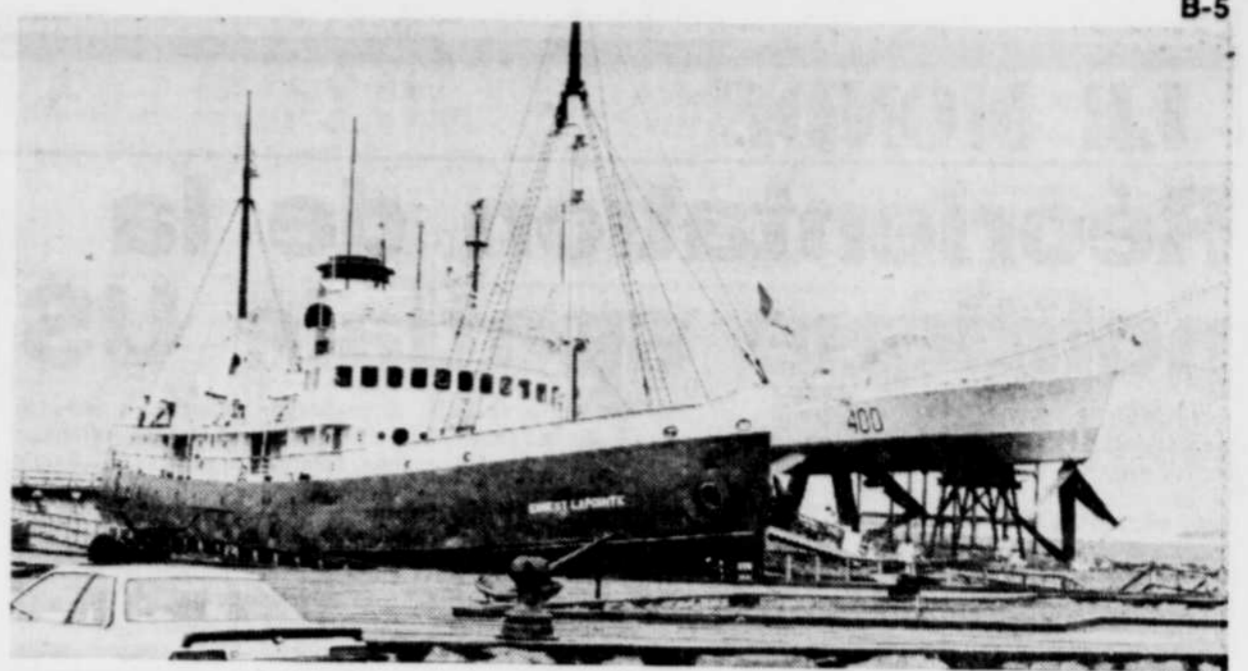
Ce travail sera également utile pour l'animation, a commenté le directeur Roger Fiola, en faisant observer que des salles d'exposition à l'intérieur du vieux couvent transformé viennent d'être complètement renouvelées; elles ont pour thème: la navigation à voile au 19e

siècle, la bataille du Saint-Laurent, le naufrage de l'Empress of Ireland et les expéditions du capitaine Bernier. Il y a aussi une nouvelle exposition sur l'univers magique de la maquette.

La boutique de souvenirs "Au cabestan" vient aussi de connaître une amélioration. On y a ajouté des volumes à caractère maritime.

Il est déploré cependant que les travaux de rénovation à l'étrave de

la goélette Jean-Yvan aient dû être retardés au printemps prochain. Petro-Canada, qui en est le commanditaire, se propose de faire en sorte que cette goélette puisse naviguer à nouveau, l'an prochain. LE SOLEIL a de plus appris que l'hydroptère Bras-d'Or ne pourra être aménagé pour les visites avant deux ou trois ans, de l'assemblage et des travaux compliqués devant préalablement être exécutés à l'intérieur. ♦

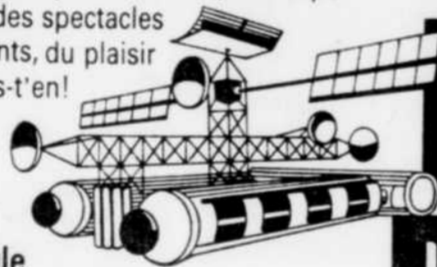


Demain, les visiteurs pourront participer à une compétition, consistant à résoudre des énigmes, à bord des bateaux-musées Ernest-Lapointe et Detector.

VIENS-T'EN!

De l'action à vous couper le souffle!

Des manèges qui virevoltent, des expositions et des spectacles passionnants, du plaisir fou! Viens-t'en!



Un module de l'espace grandeur nature

Découvrez comment nos familles de l'an 2000 vivront dans des installations très science-fiction pour la conquête de l'espace.

2 000 animaux de ferme

Chevaux, vaches, boeufs, moutons, passez voir les plus beaux animaux de ferme. Ils fascineront les petits et amuseront les grands.



EXPOSITION PROVINCIALE DE QUÉBEC

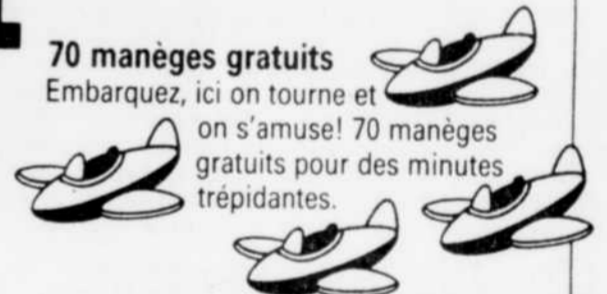
La maison de Rose-Anna

Telle que vue à la télévision, visitez la réplique fidèle de cette maison pittoresque du populaire téléroman « Temps d'une paix ».



70 manèges gratuits

Embarquez, ici on tourne et on s'amuse! 70 manèges gratuits pour des minutes trépidantes.



Prix d'entrée:

adultes (6 à 64 ans) 7 \$
enfants (1 à 5 ans) 5 \$
65 ans et plus 2 \$



Le Soleil, Pierre Asselin

Les salles d'exposition du musée maritime Bernier, à L'Islet-sur-Mer, comprennent plusieurs objets en relation avec le monde de la navigation, sur l'eau bien sûr, mais aussi sous le niveau de la mer...

BLANCHE NEIGE

Laissez-vous transporter par la magie de Disney et assistez à cette magnifique revue sur glace en compagnie de Blanche Neige et les sept nains.

Représentations:
en semaine: un spectacle à 19 h 30; en fin de semaine: jusqu'à trois représentations; le lundi 1^{er} septembre, à 13 h 30.

Prix d'entrée: 5 \$ pour tous

2 façons d'obtenir vos billets:

- en personne: aux guichets du Colisée ou aux magasins La Baie de Place Laurier et des Galeries de la Capitale
- par téléphone: (418) 691-7211, du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h.

DU 20 AOÛT AU 1^{ER} SEPTEMBRE

LE MONDE

Réorientation de la politique spatiale US

WASHINGTON (AFP, AP) - Six mois et demi après la catastrophe de Challenger, le président Ronald Reagan a opté, hier, pour une profonde réorientation de la politique spatiale américaine en confiant au secteur privé, et non plus à la NASA, le lancement des satellites commerciaux.

Le président américain a en outre ordonné la construction

d'une quatrième navette spatiale pour remplacer Challenger qui avait explosé le 28 janvier dernier, tuant ses sept membres d'équipage et paralysant le programme spatial des Etats-Unis.

La NASA sera chargée des cargaisons importantes pour la sécurité nationale, la politique étrangère et, plus encore, pour l'exploration de l'espace et le développement de

nouvelles technologies, a annoncé M. Reagan, dans une déclaration lue par son porte-parole, M. Larry Speakes.

"La NASA et nos navettes, a ajouté M. Reagan, ne peuvent pas engager leurs maigres ressources pour des choses qui peuvent être faites mieux et moins cher par le secteur privé. Jusqu'à ce jour, seule la NASA lançait des satellites commerciaux aux Etats-Unis.



Pas une mais deux!

Le Dr Elliot Jacobson, un vétérinaire de Gainesville, en Floride, examine une radiographie d'un serpent de quatre pieds qui avait avalé deux ampoules de 15 watts chacune, mardi. Une opération, pratiquée le lendemain à l'école de médecine vétérinaire de la Floride, a libéré le reptile de son encombrante "cargaison." Depuis, le serpent porte le nom de G.E. en l'honneur de la marque d'ampoule qu'il avait trouvée appétissante. Le serpent se porte bien et les ampoules fonctionnent toujours.

Attention à l'étrange satellite soviétique!

COLORADO SPRING (AP) - Cosmos 1767, un satellite soviétique en perte de vitesse va traverser l'atmosphère, aujourd'hui, et pourrait s'écraser sur une zone terrestre indéterminée, apprend-on, hier, de source militaire américaine.

Brusquement freiné par la couche atmosphérique, l'engin orbital va éclater en une quantité innombrable de débris incandescents, offrant ainsi un magnifique spectacle, a annoncé un porte-parole du centre spatial de Colorado Springs.

"Nous ne pouvons prédire l'heure d'arrivée exacte de Cosmos 1767 sur la Terre, mais samedi (aujourd'hui) est un pronostic fiable, calculé d'après son processus de décomposition", a-t-il poursuivi.

Lancé le 30 juillet dernier, Cosmos 1767 rejoignait son orbite, mais le 4 août, un de ses moteurs explosait, contraignant le satellite à regagner l'atmosphère.

L'engin aurait été propulsé par un nouveau type de lanceur de classe moyenne, capable de tracter une charge utile maximum de 15 tonnes, indique le Pentagone.

Les caractéristiques de Cosmos 1767 et à sa mission demeurent néanmoins mystérieuses.

Selon les scientifiques, l'orbite choisie n'était d'aucune utilité et les contours de ce satellite, plutôt grossiers, font supposer qu'il n'a peut-être servi qu'à tester les nouveaux lanceurs.

Washington souhaite la libération de Bhutto

LAHORE, Pakistan (NYTNS, AFP) - De nouveaux affrontements entre opposants au régime du président Zia Ul-Haq et les forces de l'ordre se sont déroulés hier au Pakistan bien qu'ils n'aient pas eu l'importance des heurts de la veille qui avaient fait au moins six morts.

Par ailleurs, les partis d'opposition et certains gouvernements étrangers, dont ceux des Etats-Unis et de l'Allemagne de l'Ouest ont réclamé la libération de la figure de proue de l'opposition Benazir Bhutto, arrêtée jeudi.

A Washington, M. Bernard Kalb, porte-parole du département d'Etat, a indiqué que les Etats-Unis regrettaient les restrictions apportées à la liberté de mouvement et les arrestations massives, dont celle de Mlle Bhutto.

Certains dirigeants de partis d'opposition ont affirmé hier qu'ils organisaient d'importantes manifestations de protestation contre le régime pour lundi. Toutefois, avec la majorité de ses leaders derrière les barreaux ou vivant dans la clandestinité, il semble improbable que l'opposition puisse manifester avec force.

Quant à Mlle Bhutto, elle a été transférée hier d'une prison de Karachi à une villa pour les invités du gouvernement. Un porte-parole du régime a déclaré que la femme de 33 ans ne serait pas libérée avant un mois.

Tests anti-drogue de GM

SPRING HILL, Tennessee (AFP) - Le constructeur automobile General Motors a annoncé hier que les 4,000 ouvriers du chantier de construction de son usine Saturne, à Spring Hill, devront subir des tests anti-drogue. Les employés dont les tests seront positifs seront mis à pied pendant 30 jours. Un porte-parole de GM a déclaré que la décision vise à éviter que les ouvriers sous l'emprise de stupéfiants ne mettent en danger leur vie ou celle de leurs compagnons de travail. Par ailleurs, GM n'a pas encore décidé si le même test sera imposé aux 6,000 futurs employés de l'usine. Cette nouvelle politique de GM s'inscrit dans la campagne anti-drogue lancée par la Maison-Blanche.

Radar anti-missiles

NEW YORK (AFP) - Selon des experts des services de renseignement américains, l'Union soviétique construit deux énormes systèmes de radar anti-missiles près de sa frontière occidentale. C'est ce qu'a révélé hier le Wall Street Journal. Le quotidien précise que ces radars couvriraient l'Atlantique et la Méditerranée. Leur construction, selon les experts américains, suggère que l'URSS pourrait jeter les bases d'un système national de défense anti-missiles, en violation du traité ABM de 1972 sur les armes anti-balistiques.

Meurtrière précoce

LOS ANGELES (AP) - Une fillette de 10 ans a été placée en détention et sera très probablement inculpée du meurtre d'un bébé d'un an dont elle avait la garde. Le bébé a été découvert étranglé le 7 août dernier par le père de la fillette et la mère du bébé, au retour d'une soirée à laquelle ils avaient été invités. "Tout indique qu'il s'agit d'un meurtre prémédité," a déclaré un membre du bureau du procureur.

Suédois au Sud-Liban

STOCKHOLM (AFP) - Le gouvernement suédois a donné hier son accord pour envoyer des soldats aux forces de la FINUL (Force intérimaire des Nations unies pour le Liban), stationnée au Sud-Liban. Selon un communiqué gouvernemental, le rôle de ces soldats ne sera pas opérationnel mais uniquement logistique. Le détachement devrait être prêt à partir pour le Liban dès le mois d'octobre. Les forces de la FINUL comprennent actuellement des unités venant de France, de Norvège, d'Italie, des îles Fidji, de Finlande, du Ghana, de l'Irlande et du Népal.

Waite en a marre

LONDRES (AFP) - M. Terry Waite, émissaire spécial de l'archevêque de Cantorbéry, qui a joué un rôle d'intermédiaire dans de nombreuses affaires d'otages depuis six ans, a annoncé hier qu'il songeait à quitter son poste en raison des dangers et des pressions qu'il comporte. M. Waite, qui est âgé de 46 ans, s'est notamment rendu en Iran, en Libye et au Liban dans des démarches pour faire libérer des otages. "Il y a une limite au temps pendant lequel quelqu'un peut faire ce travail. C'est terrible de ne pas pouvoir vivre normalement," a déclaré M. Waite.

Un 45e anniversaire

TOKYO (AP) - Le premier ministre japonais, M. Yasuhiro Nakasone, a participé hier, en compagnie de l'empereur Hirohito, aux cérémonies marquant le 45ème anniversaire de la défaite du Japon et de la Seconde Guerre mondiale, mais il a finalement annulé une visite controversée dans un sanctuaire dédié aux victimes nippones. Plusieurs criminels de guerre sont enterrés dans ce cimetière et M. Nakasone s'était attiré en le visitant, l'an passé, de vives critiques de plusieurs pays asiatiques.

Exceptions

Cependant, la NASA a été autorisée à respecter ses contrats déjà signés pour le lancement de satellites commerciaux. L'agence pourrait être aussi autorisée à transporter d'autres satellites conçus uniquement pour être largués par une navette.

La quatrième navette, qui sera équipée de nouveaux freins et de nouveaux systèmes de protection pour la rentrée dans l'atmosphère, devrait être terminée en 1991 et son coût est estimé à \$2,8 milliards.

\$272 millions seront débloqués pour l'exercice budgétaire 1987, qui commence le 1er octobre prochain. Le total des fonds nécessaires sera trouvé grâce à des économies effectuées à la NASA ou dans d'autres ministères et par de nouveaux crédits qui seront demandés au Congrès, selon M. Speakes.

Depuis la catastrophe de Challenger, la NASA ne disposait plus que de trois navettes, Atlantis, Columbia et Discovery, et l'agence spatiale ne prévoit pas de reprendre les vols des navettes avant le début de 1988.

Les Etats-Unis n'avaient même plus la possibilité de lancer leurs satellites avec des fusées inhabitées après l'explosion, cette année, d'une Delta et d'une Titan. Cette situation favorisait la concurrence étrangère, notamment celle de la fusée européenne Ariane (France) et posait de graves problèmes pour le développement de l'Initiative de défense stratégique ("guerre des étoiles"), le bouclier spatial que M. Reagan entend déployer.

Le FMI coupe ses crédits au Pérou

WASHINGTON (AFP, AP) - Le Fonds monétaire international a confirmé, hier, qu'il n'attribuerait plus aucun crédit au Pérou.

Le Pérou est le premier pays d'Amérique latine auquel le FMI coupe ses crédits.

Pour justifier sa décision, le FMI a rappelé que les autorités péruviennes n'avaient payé que \$35 millions US sur les \$180 millions US d'arriérés qu'elles s'étaient engagées à verser au plus tard le 15 août.

A Lima, le président péruvien Alan Garcia a déclaré que son pays

avait agi de la sorte parce qu'il se refuse à sacrifier ses réserves financières.

La décision du Pérou constitue une démonstration du fait que nous reconnaissons la dette, mais aussi une confirmation du fait que nous ne sacrifions pas les réserves du Pérou, a affirmé le président Garcia, qui recevait au palais du gouvernement des dirigeants syndicaux de sept pays venus à Lima pour une réunion sur le problème de la dette extérieure.

"Nous avons dit au FMI que nous lui verserions ce que nous pourrions", a ajouté M. Garcia.

Le Sénat américain adopte son projet de sanctions contre l'Afrique du Sud

WASHINGTON (d'après AFP) - Le Sénat américain, allant à l'encontre des vœux de la Maison-Blanche, a adopté, hier soir, par 84 voix contre 14 un projet de loi prévoyant des sanctions économiques contre l'Afrique du Sud, notamment un embargo sur les importations sud-africaines d'acier, d'uranium, de charbon, de textiles et de produits agricoles.

Ce projet de loi prévoit également l'interdiction de tous nouveaux investissements américains en Afrique du Sud, de tous prêts bancaires, ainsi que la suppression des droits d'atterrissage des compagnies aériennes sud-africaines aux Etats-Unis.

Les sénateurs, en majorité républicains, ne se sont toutefois pas

prononcé pour un embargo complet et un désinvestissement total, contrairement à ce qu'avait auparavant décidé la Chambre des représentants.

Les deux assemblées devront parvenir à un projet de loi commun à l'automne.

Protestation

Pendant ce temps, en Afrique du Sud, environ 20,000 étudiants de Soweto, la cité noire aux portes de Johannesburg, ont boycotté les cours et manifesté pour la troisième journée consécutive, pour protester contre la présence des troupes de sécurité dans les écoles.

Journaliste inculpée

Par ailleurs, une journaliste blanche a été inculpée de haute-tra-

hison et d'incendie volontaire par un tribunal de Johannesburg à la suite d'attaques à la bombe contre plusieurs stations de police au début de cette année et d'une tentative d'incendie contre le bureau d'un parti politique en 1981.

Marion Sparg, 28 ans, avait été arrêtée peu après une attaque à la bombe tentée contre une station de police de Hillbrow à Johannesburg, le 7 mai dernier, en même temps que Stephen Marais, un Blanc de 29 ans. Ce dernier a été inculpé hier de terrorisme pour implication dans des activités d'entraînement militaire clandestin.

Par ailleurs, la cour régionale de Johannesburg a condamné hier à sept ans de prison un Noir de 26 ans, Michael Mbatha, qui a avoué avoir suivi un entraînement militaire avec le Congrès national africain en Angola et en Allemagne de l'Est.

Finalement, les forces de sécurité sud-africaines ont tué hier plusieurs guérilleros qui tentaient de s'infiltrer dans le pays, a annoncé la radio d'Etat.

MAIGRIR Weight Watchers

Un cadeau d'une valeur de \$15 si vous vous joignez aux Weight Watchers maintenant et participez à 12 réunions hebdomadaires consécutives vous recevrez

LE NOUVEAU FOURRE-TOUT WEIGHT WATCHERS GRATUIT

Le Plan d'attaque plus, le programme d'amaigrissement le plus efficace de l'histoire des Weight Watchers, est encore plus simple à suivre.

NOUVEAU PROGRAMME DE PAIEMENTS ANTICIPÉS SUPER ECONOMIQUE

Joignez-vous aux Weight Watchers et économisez jusqu'à \$34.00 grâce au programme super économique de 12 semaines Weight Watchers. Plus vite vous vous joindrez à nous, plus vous économiserez!

ÉCONOMISEZ JUSQU'À \$34		
NOUVEAU MEMBRE	VALEUR TOTALE	ÉCONOMIE
OFFRE SPÉCIALE	\$124.00	\$80.00
		\$34.00
MEMBRE ORDINAIRE		
VALEUR TOTALE	OFFRE SPÉCIALE	ÉCONOMIE
\$200.00	\$70.00	\$29.00

PAIEMENT COMPTANT OU PAR MANDAT-POSTE

LES MEMBRES DU PROGRAMME DE PAIEMENTS ANTICIPÉS RECEVront LE FOURRE-TOUT WEIGHT WATCHERS IMMÉDIATEMENT

Offre valable dans la province de Québec seulement

Le plan d'attaque Plus™

LE PROGRAMME D'AMAIGRISSEMENT WEIGHT WATCHERS

- aucun contrat
- frais d'inscription \$15
- classe hebdomadaire \$7
- total 1re classe \$22

Weight Watchers International Inc 1986. Propriétaire des marques de commerce Weight Watchers et Quick Start

UNIVERSITÉ LAVAL Direction générale du premier cycle

LES COURS DE L'ENSEIGNEMENT TÉLÉVISÉ DE L'UNIVERSITÉ LAVAL

Une occasion unique d'élargir le champ de ses connaissances et d'acquiescer des crédits universitaires tout en demeurant chez soi

À L'AUTOMNE 1986

Les cours offerts seront

- THL-13246 - Initiation à la Bible - (3 cr.)
Professeur: M. Jean-Claude Fiteau
Coût d'inscription: 85 \$
- THL-17002 - Le Nouveau Testament - (3 cr.)
Professeur: M. Pierre-René Côté
Coût d'inscription: 85 \$
- HAR-15717 - Histoire de l'architecture au Québec - (3 cr.)
Professeur: M. Luc Noppen
Coût d'inscription: 85 \$
- STA-12427 - L'homme et ses aliments - (2 cr.)
Professeur: M. Gérard B. Martin
Coût d'inscription: 65 \$
- MED-11535 - Santé et sécurité au travail - (3 cr.)
Professeurs: Équipe de professeurs
Coût d'inscription: 85 \$
- ECN-15371 - Initiation à l'économie politique - (3 cr.)
Professeur: M. Claude Masson
Coût d'inscription: 85 \$

DÉBUT DES COURS: 14 septembre 1986

Possibilité de s'inscrire à titre d'étudiant libre (pour les personnes qui désirent acquiescer des crédits universitaires) ou d'auditeur (pour les personnes qui ne désirent pas acquiescer de crédits universitaires).

Les personnes intéressées par un ou plusieurs de ces cours et qui désirent recevoir les documents d'information sont priées de communiquer, avant le 1^{er} septembre 1986, avec:

ENSEIGNEMENT TÉLÉVISÉ
Bureau 342
Pavillon Félix-Antoine-Savard
Université Laval, Québec G1K 7P4
Tél.: (418) 656-7883 (à frais virés)

carrières et professions

POUR FAIRE PARAÎTRE VOS ANNONCES DANS CETTE PAGE

COMPOSEZ **647-3270** OU ÉCRIVEZ À CARRIÈRES ET PROFESSIONS LE SOLEIL LTÉE, C.P. 1547, QUÉBEC, QUÉ. G1K 7J5

VENDEUR(EUSE)S DEMANDÉ(E)S

Importations Perreault a entrepris, au cours du mois de juin, une autre étape de son expansion et, à cette fin, offre aux personnes qu'une carrière dans la vente de vêtements pour dames intéresse l'occasion de joindre son équipe.

Les personnes recherchées:

- Ont la capacité d'apprendre et de mettre en application des stratégies de ventes éprouvées.
- Possèdent de solides antécédents dans la vente.
- Ont le souci de l'excellence.

Une considération particulière sera accordée aux personnes possédant des aptitudes à se voir confier éventuellement des responsabilités plus grandes au sein de l'entreprise.

Les personnes choisies seront motivées par les possibilités de gains largement supérieures à la moyenne, ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Contactez M. Richard Cloutier au 529-9595 ou faites parvenir votre curriculum vitae à

Importations PERREAU

615, Grande-Allée est
G1R 2K4 Québec

carrières et professions

**POUR FAIRE PARAÎTRE
VOS ANNONCES
DANS CETTE PAGE**

**COMPOSEZ 647-3270
OU ÉCRIVEZ À CARRIÈRES ET PROFESSIONS
LE SOLEIL LTÉE, C.P. 1547, QUÉBEC, QUÉ. G1K 7J6**

Heures limites de réservation: midi l'avant-veille de la publication,
jeudi midi pour publication samedi, dimanche ou lundi.

Toutes les annonces publiées dans ces pages sous la rubrique Carrières et Professions sont assujetties à la loi numéro 50. Les emplois annoncés s'adressent donc aux hommes et aux femmes.

SUPERVISEUR AU CONTRÔLE DE LA QUALITÉ

Entreprise dynamique dans le domaine de l'extrusion des plastiques recherche un superviseur pour son département de contrôle de la qualité.

Fonctions:
Sous la supervision du directeur d'usine, il (elle) aura à établir les procédures techniques, les plans d'échantillonnage et les directives nécessaires à l'évaluation et au contrôle statistique des produits et procédés de fabrication.
Il (elle) supervisera le travail des contrôleurs de la qualité.

Qualifications:
La personne recherchée doit être bilingue et détenir un diplôme d'études collégiales (DEC), soit en chimie, en plastiques ou en fabrication mécanique.
Une préférence sera accordée aux candidat(e)s ayant une expérience dans le contrôle statistique de la qualité.

Conditions de travail:
La compagnie offre une rémunération compétitive à laquelle s'ajoute un programme d'avantages sociaux.
Les personnes intéressées à ce défi doivent faire parvenir leur c.v. au plus tard le 20 août à:

**Directeur d'usine
P.H.-Tech Inc.
Caser postal 220
Lévis, Qc
G6V 6N8**

Agent manufacturier recherche REPRÉSENTANT(E)

Temps partiel, 3 jours par semaine, pour la région de Québec, dans le domaine magasins à rayons et pharmacies.
Auto requise, dépenses payées.
Faire parvenir curriculum vitae au:

**Dépt 3274, Le Soleil
390, St-Vallier est
Québec, Qc
G1K 7J6**

Entrepreneur en construction de la rive sud est à la recherche d'un(e) SECRÉTAIRE

Tâches:
• travail général de bureau
• accueillir les visiteurs
• répondre au téléphone

Exigences:
• 2 ans d'expérience en dactylographie
• bonne connaissance du français
• connaissance du domaine de la construction serait un atout
• emploi permanent

Rémunération:
Selon expérience
Faire parvenir curriculum vitae avant le 22 août 1986 au:

**Dépt 3272, Le Soleil
390, St-Vallier est
Québec, Qc
G1K 7J6**

Dans le cadre de la poursuite de son expansion et suite à l'obtention d'importants contrats A.C.E. INFORMATIQUE est à la recherche de consultants en informati- que pour son bureau de Québec. Les postes ouverts sont:

SPECIALISTE EN SUPPORT TECHNIQUE

Exigences souhaitées

- 5 ans minimum dans un environnement IBM dont:
- 2 ans au niveau de l'analyse de l'évaluation, de la sélection et de l'acquisition de logiciels et des équipements informatiques.
- 1 an en programmation "ASSEMBLER" (analyse de dump).
- 1 an en soutien technique dans les logiciels et outils MVS/XA, IDMS, CICS, PANVALET/SPF.
- 1 an d'expérience en soutien technique (Software).
- Connaissance des réseaux de télécommunication (architecture de réseaux).

CHARGÉS DE PROJETS, ANALYSTES FONCTIONNEL ET ORGANIQUE, PROGRAMMEURS

Exigences demandées

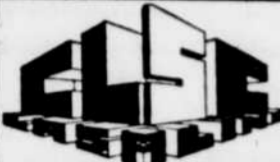
- BAC ou DEC en informatique
- 3 ans minimum dans un environnement IBM avec utilisation des techniques suivantes: COBOL ou ASSEMBLER, TSO/SPF, IMS ou IDMS, CICS et dictionnaire des données.
- Outils de 4^e génération (ex.: "IDEAL" de "ADR")

A.C.E. Informatique vous assure un plan de carrière des plus intéressants, des bénéfices marginaux très avantageux et une possibilité de participation à vos revenus générés par vos interventions.

Si vous rencontrez les exigences minimales, faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

1458, avenue Maguire,
Sillery (Québec),
G1T 1Z4

ACE INFORMATIQUE



141, boul. Grand-Pabos ouest, CHANDLER, QUE. G0C 1K0
C.P. 1478 - Tél.: 689-6695

AGENT DE LIAISON EN ALCOOLISME ET AUTRES TOXICOMANIES

Exigences:
- Détenir un certificat (30 crédits) universitaire en alcoolisme et autres toxicomanies ou avoir de l'expérience clinique auprès de la clientèle ou une bonne connaissance de la problématique.
- Grande disponibilité - Autonomie.
- Posséder une automobile.

Fonctions:
- Responsable de la réalisation des objectifs fixés par la Table de concertation en Alcoolisme et autres toxicomanies de la M.R.C. Pabok.
- Participe à l'élaboration du programme.
- Effectue certains suivis thérapeutiques.

Endroit: Territoire de la M.R.C. Pabok.
Statut: Salarie temporaire.
Salaires: À discuter.

Échéance:
Les personnes intéressées à ce poste doivent soumettre leur demande, au plus tard, le vendredi le 29 août 1986, sous forme de curriculum vitae au bureau du directeur général.

**CLSC La Saline
Case postale 1090, CHANDLER (Qc) G0C 1K0**

Une institution financière au service exclusif des membres de la fonction publique et parapublique québécoise est à la recherche d'un(e):

Secrétaire juridique

Fort(e) d'une expérience d'au moins deux (2) années dans un bureau d'avocats, le(la) candidat(e) devra bien connaître les procédures judiciaires, l'opération d'un appareil de traitement de textes, le dictaphone et également, maîtriser la langue anglaise.

Le poste se situe à Québec et donne lieu à une rémunération selon la compétence et à une gamme très complète d'avantages sociaux.

Les candidatures seront tenues confidentielles et devront être expédiées avant le 23 août 1986 à:

**Mutuelle des Fonctionnaires du Québec
Direction des Ressources humaines
Case postale 16040
Québec (Québec)
G1K 7X8**



DIRECTEUR DES SERVICES AU PERSONNEL

(poste régulier à temps plein)

La Commission scolaire La Neigette, organisme desservant l'enseignement primaire et secondaire à plus de 10,000 élèves, requiert les services d'un directeur des services au personnel.

DESTINATAIRE Toute personne qui croit posséder les qualifications nécessaires.

TITRE DU SUPÉRIEUR Le directeur général

LIEU DE TRAVAIL Centre administratif (Rimouski)

DÉBUT DE L'EMPLOI À déterminer

CRITÈRES D'ÉLIGIBILITÉ Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié. Huit (8) années d'expérience pertinente.

DESCRIPTION SOMMAIRE - DIRECTEUR DES SERVICES AU PERSONNEL
Cet emploi comporte la responsabilité de la gestion (planification, organisation, direction, contrôle, évaluation) de l'ensemble des programmes et des ressources ayant trait à la gestion du personnel et comprend habituellement le recrutement et la sélection du personnel, les relations de travail, l'évaluation et le perfectionnement.

TRAITEMENT Selon le règlement sur les conditions d'emploi des administrateurs des commissions scolaires et des commissions scolaires pour catholiques (D2, cl. 2) (7000/11,999 élèves).

Traitement annuel: minimum 37 103,00\$
(à être révisé au 01/07/86) maximum 53 407,00\$

Toute personne qualifiée et intéressée par cette offre d'emploi, doit faire parvenir sa demande accompagnée de son curriculum vitae, au plus tard le 29 août 1986, 16 h 00 en indiquant le numéro de concours, soit: D.G. 860806/1 Toute demande sera traitée confidentiellement.

**Jean-François Lelièvre
Directeur général
Commission scolaire La Neigette
111, St-Jean-Baptiste ouest
Rimouski G5L 4J2**

Note: Toutes les appellations du genre masculin dans ce texte s'appliquent également au genre féminin.

LE COLLÈGE D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL DE TROIS-RIVIÈRES OFFRE D'EMPLOI

DIRECTEUR OU DIRECTRICE DES SERVICES AUX ÉTUDIANTS

(cadre de niveau D-2)

LA NATURE DES FONCTIONS
Sous l'autorité immédiate du directeur général, le directeur des services aux étudiants est particulièrement responsable de la planification, l'organisation, le contrôle et l'évaluation de l'ensemble des programmes et des ressources ayant trait aux activités reliées à la vie étudiante. Au Collège de Trois-Rivières, l'exercice de ces fonctions comprend notamment les services suivants: l'orientation, la psychologie, la santé, l'aide financière, le placement, le logement, la pastorale, les sports, les activités socio-culturelles et les services communautaires.

LA PERSONNE RECHERCHÉE

- détient un diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié à au moins une sphère d'activités des services aux étudiants;
- possède cinq (5) années d'expérience pertinente dans le milieu collégial ou universitaire;
- est apte à assurer, par sa présence dans le milieu et dans l'équipe de gestion du Collège, la promotion de la qualité de la vie étudiante.

TRAITEMENT
Selon la politique administrative et salariale en vigueur pour le personnel de cadre et de gérance des cégeps.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature et leur curriculum vitae avant le vendredi 29 août 1986 à 17 heures au:

**Comité de sélection du directeur des services aux étudiants
Bureau du directeur général
Cégep de Trois-Rivières
3500, De Courval
Trois-Rivières G9A 5E6**

Institut Roland-Saucier (Centre Régional de Santé Mentale)

2 POSTES DE CHEF D'UNITÉ DE SOINS INFIRMIERS À TEMPS COMPLET

- # 0710: Unité de soins adultes (38 lits)
- # 0779: Unité de soins intensifs (8 lits) et unité des adolescents et pédopsychiatrie (10 lits)

ÉTABLISSEMENT:
- L'institut Roland-Saucier, centre hospitalier de courte durée spécialisée en psychiatrie d'une capacité de 98 lits est à la recherche de 2 infirmier(ère)s chef.

DESCRIPTION SOMMAIRE:
- Planifier, coordonne et contrôle selon les normes et règles prévues les activités tant cliniques qu'administratives relatives à la gestion de son unité dans le but d'assurer aux bénéficiaires la meilleure qualité et quantité de soins que requiert leur état de santé.

EXIGENCES:
- Détenir un baccalauréat en Sciences Infirmières, plus une année de spécialisation en administration (30 crédits) et de l'expérience en psychiatrie ou
- Détenir un diplôme d'études collégiales en techniques infirmières plus une année de spécialisation dans la même discipline (30 crédits) et une année de spécialisation en administration (30 crédits) et de l'expérience en psychiatrie
- Une expérience d'une année dans un poste administratif pourrait suppléer à l'année de spécialisation en administration.
- Une connaissance des soins infirmiers intégraux et de la démarche des soins selon le modèle Virginia Henderson serait un atout.

RÉMUNÉRATION:
- Selon la politique salariale du ministère de la Santé et des Services sociaux.
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 3 septembre 1986 à la Direction des Ressources humaines de l'Institut Roland-Saucier

**A/S de Monsieur Michel Kirouac
150, rue Pinel, Case postale 2250
Chicoutimi-Nord, (Québec) G7G 3W4
Réf.: Concours numéro...**



SOCODEVI

Cette Société regroupe des institutions coopératives qui participent activement au développement coopératif international. Elle est supportée financièrement par l'ACDI.

AGENT(E) DE PROJETS

DESCRIPTION:
Sous l'autorité du directeur général, participe à:

- L'identification, la planification, le suivi et l'évaluation des projets de développement international axes principalement sur la participation des femmes dans leur milieu.
- Au développement dans les programmes actuels de SOCODEVI des volets favorisant la participation féminine

QUALIFICATIONS EXIGÉES:

- Diplôme universitaire et compétence en gestion de projets
- Expérience de travail particulièrement avec des groupes de femmes dans les pays du Tiers-Monde
- Connaissance de la situation de la femme dans les pays du Tiers-Monde
- Connaissance du monde coopératif
- Maîtrise de l'anglais et de l'espagnol serait un atout.


CONDITIONS DE TRAVAIL

- Affecté au siège social et disponible pour voyager outre-mer.
- Rémunération entre 29.000\$ et 39.000\$ plus avantages sociaux.

Faire parvenir curriculum vitae avant le 5 septembre 1986 à M. Renault Marier, directeur général.

**SOCIÉTÉ DE COOPÉRATION POUR
LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL
1122, chemin St-Louis, bureau 107,
Sillery (Québec) G1S 1E5**

SOCODEVI



PERSPECTIVE TRAVAIL

SOCIÉTÉ-CONSEIL EN
RESSOURCES HUMAINES

Notre client, une entreprise en gestion immobilière, est à la recherche d'un(e)

Responsable du Développement Immobilier

Le candidat à ce poste est un développeur, un initiateur de projets. Il a la responsabilité des études de faisabilité et de rentabilité, du financement, de la supervision et de la réalisation.
C'est un bon administrateur avec initiative, un bon communicateur possédant un haut niveau d'entregent.
Il détient un diplôme universitaire et possède un minimum de cinq (5) ans d'expérience dans le domaine immobilier.

La rémunération et les conditions sont avantageuses et en fonction de l'expérience.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae en toute confidentialité en référant au dossier 86-217 à:

**R. Jacques Plante
PERSPECTIVE TRAVAIL INC.
2, Place Québec, suite 408, Québec, G1R 2B5 — Tél.: (418) 647-4700**

MONTREAL OTTAWA TORONTO
QUÉBEC et HALIFAX

Directeur de la production

Secteur alimentaire

Les produits de notre client ont une excellente réputation auprès des consommateurs canadiens grâce à la qualité de la production et au respect de normes strictes. En progression constante, cette compagnie dont le chiffre d'affaires est d'environ \$100 millions, opère dans un contexte décentralisé et porte une attention particulière aux compétences de ses gestionnaires.

Le directeur organise et dirige les activités de production en tenant compte des objectifs de rendement et de qualité ainsi que des ressources à sa disposition. Son principal mandat sera de maximiser le rendement des investissements effectués au cours des dernières années et il sera secondé par une équipe expérimentée.

Les personnes recherchées sont bilingues, idéalement diplômées en sciences et ont acquis une expérience pertinente en gestion de production du secteur alimentaire ou encore pharmaceutique.

La personne retenue devra utiliser son esprit d'analyse et de synthèse, son dynamisme et son leadership pour obtenir les résultats escomptés.

Prière de soumettre votre curriculum vitae à Jean Raymond, en mentionnant la référence au dossier #27586. Discretion assurée.

1100, boul. Dorchester ouest
Montréal (Québec)
H3B 2G4
(514) 879-5600

2, Place Québec
Québec (Québec)
G1R 2B5
(418) 529-9181

Membre de l'Association canadienne des conseillers en administration

Price Waterhouse

(Services de recherche de cadres à travers le monde)

CUISINIER(ERE)S
demandé(e)s

Minimum 5 ans d'expérience.
Travail de soir.
Se présenter au:
RESTAURANT LE COUSIN GERMAIN
2780, boul. Laurier
entre 15h00 et 17h00, du lundi
au vendredi et demander M.
Christian Croze.

PHYSIOTHÉRAPEUTE
DIPLOMÉ(E)

— Membre en règle de la C.P.P.Q.
— Intéressé(e) à travailler en clinique privée auprès d'une clientèle variée.

S.V.P. Faire parvenir curriculum vitae à:

CLINIQUE DE PHYSIOTHÉRAPIE
LUCE BEAUDOIN INC.
625, Duvernay, suite 202
Granby, Qc J2G 2G4
(514) 375-2150

TECHNICIEN(NE)
EN COMPTABILITÉ

Notre entreprise qui est en pleine expansion est à la recherche d'un(e) technicien(ne) en comptabilité.

Le (la) titulaire de ce poste aura comme responsabilités l'enregistrement de diverses opérations comptables ainsi que la fermeture des fins de périodes, et ce, dans un cadre informatisé.

Un DEC et deux (2) années d'expérience sont nécessaires pour combler ce poste.

La rémunération sera fonction de l'expérience et des qualifications.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 22 août 1986 à:

NAP BRETON (1977) LTÉE
Att.: M. Claude Jacques, c.a.
1312, rue St-Georges
St-Bernard
Comté Beauce-Nord
G0S 2G0

ÉTALAGISTE

- Emploi permanent, temps plein
- région de Québec
- expérience requise
- voiture nécessaire

Téléphonez lundi:

Mme Céline Lampron
692-3644
Boutique Le Château

REPRÉSENTANT(E)
DES VENTES
PUBLICITAIRES

avec expérience, recherche(e) par nouvelle et dynamique entreprise éditant la revue des contribuables: Pare-Chocs

Excellente opportunité de revenus. Conditions salariales à discuter. Ecrire ou téléphoner au:
Directeur
Editions Pare-Chocs Inc.
2518, chemin Ste-Foy
Ste-Foy, Qc G1V 1T5
Tel.: 658-0958

HYGIÉNISTE DENTAIRE

CLINIQUE DENTAIRE
BÉLANGER et BERRYMAN
St-Emile (Charlesbourg)
28^e semaine, horaire variable. Temps complet pour remplacement d'un congé d'environ 10 mois.
105 à 155 l'heure, selon l'expérience.
Communiquez avec le
Dr Robert Bélanger
à **842-0753**

CAISSIER(ÈRE)

Institution financière recherche caissier(ère) avec un minimum de 2 années d'expérience comme caissier(ère) dans une institution bancaire.
S'il vous plaît, faites parvenir votre curriculum vitae à:
C.P. 1060
Haute-Ville
Québec G1R 4V6

ASSURANCE-VIE
CARRIÈRE EN GESTION

Compagnie d'envergure internationale, fière de compter un nombre des premières compagnies canadiennes, recherche un(e) directeur(trice) des ventes pour une de ses agences de Québec.

Le poste offre une rémunération substantielle et une gamme complète d'avantages sociaux.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Dépt 3248
Le Soleil
390, St-Vallier est
Québec, QC
G1K 7J6

Le (la) candidat(e) recherché(e) est ambitieux(se) et dynamique et il (elle) jouit d'une solide expérience à succès comme assureur vie de carrière.

SECRÉTAIRE-
RÉCEPTIONNISTE

Le Groupe Desgagnés (1981) Inc., une entreprise spécialisée dans le domaine du transport, est à la recherche d'une personne pouvant combler un poste de secrétaire-réceptionniste. En plus de veiller à l'acheminement des appels téléphoniques, la personne choisie devra accueillir les visiteurs, exécuter des travaux de secrétariat et autres tâches connexes.

Qualifications requises:

- avoir une belle personnalité
- être parfaitement bilingue
- expérience de 5 ans en secrétariat
- bonne connaissance de la dactylo

Rémunération:

En fonction des qualifications.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Le Groupe Desgagnés (1981) Inc.
a/s M. Louis-Marie Beaulieu
250, Grande-Allée ouest, suite 800
Québec, Qc
G1R 2H4

ASSOCIATION PARITAIRE POUR LA SANTÉ ET LA
SECURITE DU TRAVAIL
SECTEUR "ADMINISTRATION PROVINCIALE"

POSTE À POURVOIR IMMÉDIATEMENT

L'Association paritaire pour la santé et la sécurité du travail, secteur "Administration provinciale", est à la recherche d'une **conseillère ou d'un conseiller** qui aura pour fonction de promouvoir la santé et la sécurité du travail par le biais de formation, d'information, de recherche et de consultation offertes aux employeurs et aux travailleurs.

EXIGENCES:

Diplôme universitaire de premier cycle dans une discipline appropriée. La connaissance du domaine de la santé et de la sécurité du travail, de même que la connaissance du milieu de la Fonction publique, seront considérées. La ou le titulaire de ce poste sera appelé à voyager à travers tout le Québec.

LIEU DE TRAVAIL: Ville de Québec

RÉMUNÉRATION: Entre 22 904\$ et 43 277\$
(Selon l'expérience)

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur candidature, accompagnée de leur curriculum vitae, avant le 27 août 1986, 17h00, à l'attention de:

Monsieur Jean Roy
Directeur général
A.P.S.S.A.P.
825, St-Jean-Baptiste
Bureau 220
Les Saules (Québec)
G2E 5B7

ANALYSTES EN CONCEPTION
ET DÉVELOPPEMENT
DE SYSTÈMES

LE GROUPE DE CONSULTATION MSI recherche actuellement des conseiller(ère)s permanent(e)s possédant de 5 à 10 années d'expérience dans la conception et le développement de systèmes informatiques.

Les candidat(e)s intéressé(e)s peuvent compter sur:

- Des mandats variés faisant appel à une diversité de connaissances et d'expertises.
- D'excellentes conditions de travail (rémunération, assurances, vacances, bonis).
- Des possibilités d'association à la mesure de leur potentiel.

Faire parvenir votre curriculum vitae ou contacter M. Jacques Bovin ou M. Jacques Giguère (418) 656-6913.



LE GROUPE DE CONSULTATION EN MANAGEMENT
ET SYSTÈMES INFORMATIQUES MSI INC.
2750, chemin Ste-Foy, local 266
Sainte-Foy G1V 1V6

DIRECTEUR(TRICE) DES
SERVICES ADMINISTRATIFS
2e Concours

L'ORGANISATION:

La Villa de l'Essor Inc. est un centre d'accueil de réadaptation pour personnes handicapées intellectuelles situé à 8km de Rimouski, qui comprend environ 125 employés et dispense des services dans quatre territoires de M.R.C. Ce centre est engagé dans un processus de réinsertion sociale de ses bénéficiaires.

LA FONCTION:

Sous l'autorité du directeur général, le (la) D.S.A. est responsable de la gestion des ressources humaines. Cette fonction constitue la majeure du poste. De plus, cette personne est responsable de la gestion des ressources financières de l'établissement et dirige le service. Elle est également responsable des services auxiliaires: buanderie, cuisine, entretien ménager et entretien des installations matérielles.

LE (LA) CANDIDAT(E):

- Détenir un diplôme universitaire de trois (3) ans dans le domaine des finances et de la gestion des ressources humaines ou posséder une compétence jugée équivalente.
- Posséder trois (3) ans d'expérience jugée pertinente dans ces deux (2) domaines et ce, de préférence dans le réseau des Affaires sociales.

LE SALAIRE:

Selon la politique de rémunération des cadres du MSSS, classe 16. Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 6 septembre 1986 à:

Villa de l'Essor Inc.
Concours du D.S.A.
39, de la Fabrique
St-Anaclet (Québec)
G0K 1H0

Le Centre hospitalier Sanatorium Ross, établissement à vocations multiples (psychiatrie, soins prolongés, réadaptation, centre d'accueil), recherche les services d'un(e)
PHARMACIEN(NE)

Le poste est à temps complet et réparti comme suit:

— **3 jours en centre hospitalier**

Nature de la fonction:

Sous l'autorité du chef de département de pharmacie, le (la) titulaire participe aux activités reliées au contrôle de l'utilisation des médicaments de même qu'aux différents services cliniques offerts par le département.

— **2 jours en officine communautaire**

Nature de la fonction:

Assurer la responsabilité de la distribution et du contrôle de l'utilisation de tous les médicaments, drogues et poisons. Constituer un dossier et en faire l'étude pharmacologique pour chaque client.

Les exigences:

- Membre en règle de l'Ordre des pharmaciens du Québec
- Un diplôme en pharmacie d'hôpital ou une expérience équivalente serait un atout.
- Les candidat(e)s admissibles à la pratique pourraient être considérés(e)s.

Salaires:

Selon les ententes en vigueur.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae, avant le 22 août 1986, à:

CENTRE HOSPITALIER SANATORIUM ROSS
Direction du personnel
C.P. 800
Gaspé, QC
G0C 1R0

Une entreprise très importante du domaine de la construction, établie depuis une quarantaine d'années, est à la recherche d'un(e):

DIRECTEUR(TRICE)
GÉNÉRAL(E)

Sous l'autorité du président, le (la) titulaire de ce poste voit à la bonne marche et au contrôle de l'ensemble des opérations de l'entreprise. Il (elle) contribue à l'élaboration d'objectifs et à la responsabilité de leur réalisation.

À cause de l'importance du poste, le (la) candidat(e) recherché(e) est dynamique et il (elle) a les qualités pour gérer une équipe de cadres supérieurs expérimentée. En somme, la fonction requiert du (de la) postulant(e) surtout une expérience pertinente de l'administration en général, doublée d'une compétence en finance. Une connaissance du domaine de la construction est un avantage très important.

Diplômé universitaire, vous détenez un minimum de dix années d'expérience et votre âge se situe entre trente-cinq et quarante-cinq ans. Voilà un défi d'importance où vous pourrez mettre à profit vos aptitudes à diriger.

La rémunération sera établie selon l'expérience et la compétence.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à Caron Bélanger Woods Gordon, 1150, rue Claire-Fontaine, bureau 700, Québec (Québec) G1R 5G4, en mentionnant le numéro de dossier 1319.



Caron Bélanger
Woods Gordon

Membre d'Arthur Young International

ASSISTANT(E)-CHEF

On demande un(e) assistant(e)-chef pour un hôtel 4 fourchettes de Rivière-du-Loup. Emploi permanent.

Qualifications:

- Cours de cuisine professionnel,
- deux ans d'expérience connexe
- ayant la capacité d'assumer des responsabilités.

Pour rendez-vous, communiquez à:

(418) 862-2790
demander le chef

OPTICIEN(NE)S
DEMANDÉ(E)S

- Travail à Québec (centre-ville)
- Bonnes conditions
- Rémunération selon compétence

Communiquer avec

PIERRE MASSON ou RACHEL COURCY
à **529-2964**

CONSEILLER(ÈRE) EN RESSOURCES HUMAINES

Personnel Adhoc Inc. recherche un conseiller(ère) en sélection de cadres intermédiaires et supérieurs pour travailler au sein de notre compagnie.

Le (la) candidat(e) doit posséder une formation universitaire, avoir un minimum de 5 ans d'expérience en gestion de personnel dans le milieu des affaires. Doté(e) d'un bon sens de l'écoute et d'une grande capacité d'organisation, le (la) candidat(e) aura également des aptitudes pour la vente.

La rémunération sera selon l'expérience et le potentiel du (de la) candidat(e).

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Marie Fortier, Personnel Adhoc Inc.

PERSONNEL



220, Grande-Allée est, Bureau 360, Québec G1R 2J1

LE SOLEIL

est à la recherche de candidatures pour le Service du Marketing, en vue de combler **trois (3) postes de**

PRÉPOSÉ(E) AUX VENTES TÉLÉPHONIQUES —
ANNONCES CLASSÉES (TEMPORAIRE)

FONCTIONS: Prend au téléphone et dactylographe sur écran les textes relatifs à la publication des annonces classées, décès, avis divers. Conseille le client sur la composition des textes. Sollicite, auprès des clients actuels ou potentiels la prolongation d'annonces ou l'insertion de nouvelles annonces.

QUALIFICATIONS: Le (la) candidat(e) recherché(e) possède normalement un secondaire V et 3 ans d'expérience dans des fonctions impliquant de la vente et des relations avec le public, il (elle) est également capable de dactylographier rapidement des textes dans un excellent français.

CONDITIONS DE TRAVAIL: Il s'agit d'un emploi temporaire d'une durée approximative de 6 mois. L'employé(e) doit combler des horaires de 12,5 heures, 14 heures ou 19 heures par semaine avec la possibilité que des heures soient ajoutées selon les besoins, et doit être disponible sur appel.

Les personnes qui veulent poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 22 août 1986 à:

LE SOLEIL

Service du Personnel
à s/ Madame Francine Couture
Concours 1-4-86
390, rue St-Vallier est, Québec (Québec) G1K 7J6

DICTAPHONISTE/
OPÉRATEUR(TRICE) AES

Nous recherchons pour Toronto un(e) opératrice(trice) AES dont le français (orthographe, grammaire, syntaxe) est impeccable. Le (la) candidat(e) doit être un(e) excellente dactylo de préférence habitue(e) au traitement de texte (mais cela peut s'apprendre).

Nous offrons un salaire dont l'échelle varie entre 18,000\$ et 25,000\$ selon l'expérience.

Le(la) candidat(e) aura l'occasion de vivre au cœur du Canada anglais tout en se faisant un salaire intéressant.

Nous sommes une des maisons de traduction les plus connues au Canada.

L'expérience analogue dans un cabinet d'avocats est un atout.

Envoyer curriculum vitae avec salaire souhaité à:

CHARLES TRANSLATION
358, Davenport Road
Toronto, Ont.
M5R 1K6
ou se présenter à nos bureaux

concours de recrutement

Gouvernement du Québec
Office des ressources
humaines

Conseiller ou conseillère en situation économique
des femmes

Agent de recherche et de planification
socio-économique
Grade II

30 149 \$ À 39 766 \$ (en voie de révision)
Concours numéro 105G-450008 QB

Ce concours permettra, pendant au moins une année, de combler des emplois semblables au ministère du Conseil exécutif dans la région administrative de Québec.

Secrétariat à la condition féminine — Présentement 1 emploi à Québec.

Attributions — Effectuer l'analyse critique des dossiers et mémoires soumis par différents ministères et organismes concernant toute question relative à la condition féminine et plus particulièrement dans les domaines de l'emploi, du travail et de la main-d'œuvre, formuler des recommandations appropriées. Faire la synthèse et l'analyse critique d'études, de statistiques et de documents relatifs à la condition féminine et suggérer les interventions appropriées. Assumer la coordination et la direction de groupes de travail et de comités d'études. Elaborer et rédiger les éléments de contenu relatifs aux interventions de la Secrétaire générale associée à la condition féminine.

Conditions d'admission — Détenir un diplôme universitaire de deuxième cycle en économique et

Posséder un minimum de 2 années d'expérience de niveau professionnel dans le domaine de la recherche économique, dont au moins 1 année sur des questions relatives à la situation de la femme.

Chaque année d'expérience manquante peut être compensée par 30 crédits d'études pertinentes en économique et supérieures au diplôme universitaire de deuxième cycle.

Période d'inscription:

Du 16 août au 5 septembre 1986

Seules seront considérées les candidatures reçues par l'Office des ressources humaines pendant la période d'inscription.

Inscription — Office des ressources humaines

1039, de la Chevrolère, QUÉBEC, QC G1R 5E9

Pour information: Madame Suzanne Hébert (CE)

1039, de la Chevrolère, QUÉBEC, QC G1R 5E9

Monsieur André Marcotte (ORH)

1039, de la Chevrolère, QUÉBEC, QC G1R 5E9

Conseiller ou conseillère en développement de
programmes d'activités physiques et sportives -
Spécialiste en sciences de l'éducation
Grade III

22 904 \$ à 28 598 \$ en voie de révision
Concours numéro 123G-406001 QB

Ce concours permettra, pendant au moins une année, de combler des emplois semblables au ministère de la Justice dans la région administrative de la Montérégie.

Ministère de la Justice — Présentement un emploi au Centre de réhabilitation de Waterloo.

Attributions — Sous la responsabilité du directeur adjoint aux programmes, développer des programmes d'activités physiques et sportives, analyser les besoins de la clientèle cible, planifier et élaborer des activités qui tiennent compte de ses goûts et de ses intérêts, animer et coordonner ces activités, mettre sur pied des cliniques de formation sportive pour le personnel, planifier et coordonner des échanges sportifs avec l'extérieur, superviser les ressources humaines affectées à ces activités, préparer les prévisions budgétaires annuelles et répondre de l'utilisation des ressources en fournissant un bilan annuel des activités.

Conditions d'admission — Détenir un diplôme universitaire de premier cycle, dont l'obtention requiert un minimum de 16 années d'études, principalement en éducation physique et sportive.

Posséder un minimum de 2 années d'expérience de niveau professionnel en planification, évaluation et animation d'activités physiques et sportives en milieu carcéral.

Chaque année de scolarité manquante peut être compensée par 2 années d'expérience pertinente au domaine de l'éducation physique et sportive, pourvu qu'une personne détermine au moins une 11e année, une 5e année du secondaire ou une attestation d'études équivalentes.

Chaque année d'expérience manquante peut être compensée par 30 crédits d'études pertinentes et supérieures au diplôme universitaire de premier cycle.

Ce concours s'adresse également aux personnes qui sont à accomplir la dernière année de scolarité en vue de l'obtention du diplôme requis pour l'admission au concours.

Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

Période d'inscription:

Du 16 août au 5 septembre 1986.

Seules seront considérées les candidatures déjà reçues à l'Office pendant la période d'inscription.

Inscription — Office des ressources humaines

1039, rue de la Chevrolère,

Québec, QC G1R 5E9

Pour information: Denise Brillon (Justice)

Tel.: (514) 873-2258

Comment vous inscrire

Veillez vous inscrire à l'aide du questionnaire **Offre de service de l'Office des ressources humaines**, disponible dans les bureaux régionaux. L'**Offre de service** doit être expédiée à l'adresse indiquée à cet avis ou être déposée dans un bureau régional de l'**Office des ressources humaines**.

Toute **Offre de service** doit être accompagnée d'une copie des documents mentionnés à cet avis.

L'Office vous invite à prendre connaissance de ses autres concours, en communiquant avec l'un de ses bureaux régionaux.



REPRÉSENTANT(E)S
(à temps plein ou partiel)

Une compagnie d'éditions de revues est à la recherche de représentant(e)s désirant faire carrière dans la vente d'annonces. Carrière très lucrative.

Les candidat(e)s devront posséder leur voiture et de préférence une expérience dans la vente.

Rémunération à commission.

Ideo-Productions Inc.
917, Mgr-Grandin
SAINTE-FOY (Québec)
G1V 3X8

Une compagnie en pleine expansion et spécialisée dans l'entretien sanitaire est à la recherche de candidat(e)s aux postes de:

1 RESPONSABLE DES VENTES
2 REPRÉSENTANT(E)S-CONSEILLER(ÈRE)S

Les titulaires devront avoir:

- une formation en marketing ou 3 années d'expérience dans le domaine de la vente.
- posséder une voiture.

Traitement: salaire de base plus commission et allocation d'automobile.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae au:

Dépt 3273
Le Soleil
390, St-Vallier est
Québec (Québec)
G1K 7J6

CONSEILLER(ÈRE)S EN PUBLICITÉ

Journal hebdomadaire en pleine expansion recherche conseiller(ère)s en publicité pour nouveau territoire dans la région de Québec.

Le(la) candidat(e) idéal(e) est une personne ambitieuse visant un revenu de 500\$ et plus par semaine.

EXIGENCES:

- Expérience de 2 ans et plus dans un domaine connexe.
- Auto nécessaire.

RÉMUNÉRATION: Salaire de base plus commission.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 22 août 1986 au:

Dépt 3283, Le Soleil
390, St-Vallier est
Québec G1K 7J6

IMPRIMERIE SUPERVISEUR À LA PRODUCTION

Fonctions: Responsabilité de la surveillance, de la planification et des coûts de production des travaux d'imprimerie, de reprographie et de reliure.

Exigences:

- minimum de 3 ans d'expérience dans un travail de supervision
- forte connaissance du marché de l'imprimerie.
- bonne connaissance de l'anglais.

Faire parvenir curriculum vitae à:

Dépt 3279, Le Soleil
390, St-Vallier est
Québec, Qué. G1K 7J6

INGÉNIEUR

Entreprise de construction est à la recherche d'un ingénieur civil possédant 2 ans d'expérience pour faire la préparation de soumissions et la gérance de projets.

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de:

M. Pierre Jean, ingénieur
POUDRIER & BOULET LTÉE
Entrepreneurs généraux
5636, boul. Hamel
Ancienne-Lorette
G2G 1C1

TEKSOL
recherche

ESTIMATEUR(TRICE)

ENTREPRISE: Notre firme jeune et dynamique exécute des travaux de construction spécialisés en mécanique du bâtiment de l'eau municipale et industrielle depuis plus de 10 ans au Québec.

FONCTIONS: Sous la responsabilité directe du chef estimateur et des gérants de projets, faire l'estime des travaux en appel d'offres, matériaux (tuyauterie, pompes, contrôles, etc.) main-d'oeuvre et autres frais.

EXIGENCES: Posséder un diplôme d'études collégiales en mécanique du bâtiment. Avoir une connaissance du dessin technique et de l'estimation. Avoir de deux (2) à trois (3) ans d'expérience pertinente.

LIEU DE TRAVAIL: Sainte-Foy, Québec.

CONDITIONS: Salaire selon qualifications et expérience.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae complet le plus tôt possible à:

TECKSOL Inc.
2505, rue Dalton
Sainte-Foy, Québec
G1P 3S5

Placements
Geoffrion, Leclerc, Inc.

Négociant en fonds d'investissement

SURVEILLANT(E) DES VENTES

BOULANGERIE ST-AUGUSTIN, entreprise en pleine expansion, recherche un cadre pour combler un poste de surveillant(e) des ventes.

Le (la) candidat(e) recherché(e) a un minimum de 2 années d'expérience dans la vente des produits alimentaires, a des qualités marquées de leadership et un sens des responsabilités très développé. Il (elle) aura à diriger une équipe de vendeurs desservant la clientèle de la grande région de Québec.

Toute personne intéressée et rencontrant les exigences mentionnées doit faire parvenir, **PAR ECRIT**, sa demande à:

M. Raymond Bernier,
directeur des ventes
BOULANGERIE ST-AUGUSTIN
289, Route 138
St-Augustin
G3A 1W4

CENTRE HOSPITALIER DE CHARLEVOIX

PHARMACIEN(NE) (poste temporaire)

Le Centre Hospitalier de Charlevoix recherche les services d'un(e) pharmacien(ne) ayant un intérêt pour la pratique en milieu hospitalier.

Il s'agit d'un poste à temps plein jusqu'à janvier 1987.

Les personnes intéressées doivent s'adresser le plus tôt possible à:

YVES ST-PIERRE
(418) 435-5150

PREPOSE(E) TRAITEMENT DE TEXTES

Notre société est à la recherche d'un(e) préposé(e) traitement de textes possédant une expérience d'au moins 3 ans dans le domaine juridique et sur un éditeur de texte IBM système CLEF.

Le (la) candidat(e) idéal(e) maîtrise les langues française et anglaise.

Nous offrons un salaire concurrentiel et une gamme complète d'avantages sociaux.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae avant le 22 août prochain à Jocelyne St-Pierre.

STEIN, MONAST, PRATTE et MARSEILLE
1150, Claire-Fontaine, bureau 300
Québec (Québec) G1R 5G4

REPRESENTANT(E)S

Jeune compagnie recherche représentant(e)s pour la vente de stores verticaux pour boutique de décoration.

- Le (la) candidat(e) doit fournir son automobile.
- expérience dans la vente en gros sur la route serait un atout mais non nécessaire.
- belle personnalité.

Grand territoire disponible
Salaire à commission.

Faire parvenir curriculum vitae à:

LES STORES PIERRE PASCAL
C.P. 131
Thetford-Mines (Québec)
G6G 6R2

REPRÉSENTANT

Augmentez vos revenus et l'avoir de votre clientèle en ayant accès à toute une gamme de produits et de services financiers.

EXPIÉRIENCE: Courtier en valeurs mobilières, en assurance générale, banque, fiducie, comptabilité ou toute autre expérience d'affaire pertinente.

NOUS OFFRONS: Plan de carrière, formation professionnelle, outil de travail très sophistiqué, revenu de niveau exécutif et avantages sociaux.

Pour rendez-vous:
(418) 647-1000
M. André Audet

Municipalité Village Ste-Croix

OFFRE D'EMPLOI SERVICE DES LOISIRS

TÂCHE:

GERANT D'ARÉNA & COORDINATEUR DES LOISIRS

Sommaire des tâches et responsabilités majeures

- Diriger le personnel, planifier les horaires des employés du Centre Sportif & Culturel Ste-Croix.
- Planifier la programmation du Centre Sportif.
- Percueillir les revenus et contrôler le budget.
- Coordonner et planifier les loisirs de la municipalité.
- Explorer de nouvelles avenues pour rentabiliser davantage le Centre Sportif eté comme hiver.

Exigences

- DEC en loisirs, récréologie ou équivalent.
- Dynamisme, entregent, initiative personnelle.
- Sens des responsabilités, autonome dans son travail.
- Certaines notions en comptabilité et informatique seraient un atout.
- Peut être appelé à résider dans la municipalité dans les 12 mois suivant le renouvellement du contrat d'engagement.
- Conditions de travail à négocier.
- Poste de cadre.
- Concours ouvert aux femmes et aux hommes.

Les personnes intéressées à appliquer pour le poste doivent faire parvenir leur curriculum vitae au Secrétaire Municipal, 6310, Principale, C.P. 609, Sainte-Croix G0S 2H0, pour 16h00, le 29 août 1986.

Informations supplémentaires:
1-418-926-3494
Bernard Lepage: Sec.-Trés.

HOPITAL LAVAL

L'HÔPITAL LAVAL est un centre hospitalier de soins généraux spécialisés et spécialisés (cardiologie et pneumologie), il est, de plus, un centre d'enseignement et de recherche affilié à l'Université Laval. Le poste suivant y est disponible.

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(IVE)
au bloc opératoire
concours: 86-08-180

Le poste: Sous l'autorité de la coordonnatrice du bloc opératoire, le titulaire de ce poste aura, comme principales responsabilités, la gestion des ressources matérielles (approvisionnement, contrôle de l'inventaire, évaluation de certains produits, études de roulement des fournitures), de même que le contrôle de la qualité du matériel stérilisé quant aux normes d'asepsie et la supervision du personnel du bloc opératoire affecté à ces tâches.

Les exigences: Diplôme d'études collégiales dans une discipline appropriée. Toute année supplémentaire d'études pertinentes sera considérée. Expérience minimale de deux ans en gestion. Compréhension de l'anglais écrit.

N.B.: La préférence sera accordée aux personnes ayant de l'expérience dans un bloc opératoire.

Capacité d'analyse et synthèse, sens de l'organisation, leadership, dynamisme et facilité d'expression orale et écrite.

Rémunération: Selon les normes en vigueur pour le personnel cadre de la Santé et des Services sociaux.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 28 août 1986.

Concours: 86-08-180
Direction du personnel
Hôpital Laval
2725, chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy (Québec)
G1V 4G5

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU TEMISCOUATA INC.

La corporation de développement économique du Temiscouata inc. est un organisme de développement économique qui œuvre sur le territoire de la municipalité régionale (MRC) du même nom et dont les points de service sont à Cabano et Ville Degelis, est à la recherche de:

DEUX COMMISSAIRES INDUSTRIELS

FONCTIONS: Identifier les facteurs de localisation industrielle et commerciale; la préparation et la diffusion de programme d'éducation, d'animation et d'information économiques; participer à l'élaboration d'une stratégie de développement économique; coordonner ses interventions avec celles des organismes intéressés; identifier les entrepreneurs locaux susceptibles de créer de nouvelles entreprises, de stimuler l'expansion d'entreprises existantes ou de développer de nouveaux marchés et produits; déterminer une approche susceptible de les intéresser à de nouveaux projets.

Établir avec ces entrepreneurs un plan d'action; établir un programme de prospection d'investissements étrangers; identifier les promoteurs susceptibles de réaliser les projets retenus dans le processus de présélection; faire de la prospection; l'obtention de programme d'aide.

CONDITIONS D'ADMISSION: Les candidats devront posséder une formation universitaire de premier cycle en administration, ou relations industrielles, ou sciences économiques, ou développement régional; une expérience en prospection industrielle serait un atout.

- à défaut de pouvoir recruter un candidat répondant aux critères ci-haut mentionnés, le comité pourra recommander l'embauche d'un candidat possédant une bonne formation et une expérience valable et pertinente au poste.

ENTRÉE EN FONCTION: Vers le 1er septembre 1986.

TRAITEMENT ET CONDITIONS DE TRAVAIL: Le candidat devra nous préciser dans sa lettre de présentation ses exigences salariales et sa disponibilité.

DATE LIMITE DU CONCOURS: Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 22 août 1986 à 16h00 en précisant sur l'enveloppe le lieu de choix, soit Cabano ou Degelis.

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU TEMISCOUATA INC.
CONCOURS DE COMMISSAIRE INDUSTRIEL
369, rue Principale, C.P. 178 Degelis
Québec G0L 1H0
RE: Poste CABANO ou Poste DEGELIS.

ADJOINT AU CHEF DE DISTRICT SERVICE VENTES

Direct Film, un des plus grands noms dans le domaine de la photofinition est à la recherche d'un **ADJOINT AU CHEF DE DISTRICT** pour ses magasins de Québec et l'est de la province. Ce poste est un remplacement de congé de maternité d'une durée approximative de 6 mois. Possibilité d'ouverture d'un poste permanent par la suite.

Le titulaire assiste le chef de district dans la gestion de plusieurs points de ventes. De plus, il met en application les stratégies de commercialisation, de marchandisage, de promotion des ventes et voit à la gestion du personnel.

Le candidat recherché possède un minimum de trois (3) ans d'expérience dans un poste similaire et une formation en administration. Habile communicateur, bilingue, il possède un bon esprit d'analyse et le sens des responsabilités.

Toute combinaison de formation et d'expérience jugée pertinente sera aussi prise en considération.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 22 août 1986 à l'attention de madame Marjolaine Plante.

DIRECT FILM

A/S RESSOURCES HUMAINES
Siège social
10 900, Colbert, Ville d'Anjou
Québec H1J 2G6
(514) 353-8900

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES
25,000\$ et plus

Entreprise nationale oeuvrant dans le domaine des produits chimiques industriels a deux (2) postes ouverts comme représentants.

Excellente opportunité de faire carrière dans une entreprise des plus dynamiques.

Nous recherchons:

- personne bilingue, 25 à 35 ans, marié(e), et ayant une bonne expérience de la vente.

La fonction consiste à promouvoir et développer nos services aux actuels et futurs clients.

Nous offrons tous les avantages sociaux usuels incluant salaire de base, commissions, etc.

Pour entrevue, faire parvenir curriculum vitae au:

Dépt. 3277, Le Soleil
390, St-Vallier est
Québec, Qc
G1K 7J6

DIRECTEUR(TRICE) DES RESSOURCES HUMAINES

Une compagnie manufacturière des environs de Québec, employant environ 500 personnes est à la recherche d'un gestionnaire de haut niveau pour occuper le poste de directeur(trice) des ressources humaines, afin d'être en mesure de supporter sa croissance.

Le poste: Sous l'autorité du directeur général, le (la) titulaire planifie, organise, dirige et contrôle les activités du service des ressources humaines telles que le recrutement, la sélection, la formation, l'administration des salaires et avantages sociaux, ainsi que la négociation de la convention collective. Ce poste fait partie du comité des directeurs opérationnels de la compagnie.

Les qualifications:

- Agé(e) de 30 à 45 ans;
- Est bilingue;
- Possède un diplôme universitaire au niveau du baccalauréat dans un domaine relié à la gestion des ressources humaines;
- Est capable de travailler en équipe avec les autres directeurs;
- Est apte à bien diriger un groupe d'employés;
- Est habile communicateur et capable de maintenir un bon climat avec les travailleurs;
- A de l'expérience dans une compagnie manufacturière qui a des employés syndiqués pour une période d'au moins 5 ans.

La rémunération: Selon qualifications et expérience.

Lieu de travail: Au bureau-chef de l'entreprise à environ 45 minutes de Québec.

Faire parvenir votre curriculum vitae confidentiel à l'attention de:

M. François Béchar
9, Jardins Mercier, suite 406
Québec, Qué. G1S 4S8

Aucune application téléphonique ne sera considérée.

DIRECTEUR ADJOINT CONSEIL
86-E-25

La Caisse populaire Desjardins de St-Etienne-de-la-Malbaie
130, rue Nairn,
La Malbaie, Charlevoix (Québec)

LA DESCRIPTION: La raison d'être de ce poste est de planifier, organiser, diriger et contrôler les activités relatives à la promotion et à la vente des services d'épargne et de crédit et autres services financiers de la caisse. À ce titre, ses principales responsabilités sont:

- Analyser les besoins des membres et le marché potentiel et participer à la mise en marche des services de la caisse.
- Fournir des recommandations quant aux objectifs, politiques et plans d'action de son secteur.
- Coordonner l'évolution du crédit et de l'épargne.
- Participer à la gestion financière de la caisse.
- Diriger le personnel de son secteur.
- Offrir et vendre certains services d'épargne et de crédit.

LES EXIGENCES:

FORMATION: DEC en techniques administratives.

EXPIÉRIENCE: Quatre années d'expérience dont trois années d'expérience dans des fonctions ayant permis de mettre en application l'ensemble des lois, techniques d'analyse, normes et procédés relatifs:

- À la vente et au suivi des épargnes spécialisées, à l'émission, suivi et recouvrement du crédit à la consommation et autres, au règlement de succession et une année d'expérience ayant permis:
- De coordonner et de superviser l'ensemble des opérations courantes d'un secteur d'activités (courant ou conseil).
- Et de participer activement à des activités en matière de gestion des ressources humaines telles que: la sélection, l'appréciation du rendement et l'application des conditions de travail.

Toute expérience en crédit commercial et industriel sera considérée comme étant un atout important.

Les candidat(e)s doivent s'attendre à être évalué(e)s sur leurs habiletés et connaissances en relation avec les responsabilités de l'emploi.

LE MILIEU: Cette caisse populaire Desjardins est située dans un milieu urbain à environ 150 kilomètres de Québec et compte une population de 5,000 personnes. L'actif actuel de la caisse est de 23 280 000,00\$ et le nombre d'employés est présentement de 23 à plein temps et 10 à temps partiel.

LA RÉMUNÉRATION: La rémunération est composée des avantages sociaux usuels ainsi que de l'échelle de salaires prévue pour la classe IV de la catégorie direction.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae complet avant le 26 août 1986, à:

Fédération des Caisses populaires Desjardins de Québec
a/s Division Conseil en personnel
95, avenue des Commandeurs
Lévis, Québec (G6V 6P6)

Commission scolaire des Découvreurs

CONCOURS 86-87-04

TECHNICIEN EN INFORMATIQUE

LIEU DE TRAVAIL PRINCIPAL: Commission scolaire des Découvreurs Service de l'informatique 945, avenue Wolfe, Sainte-Foy (Qc) G1V 4E2

SUPÉRIEUR IMMÉDIAT: Monsieur Pierre Lessard, directeur Service de l'informatique

DURÉE DE LA SEMAINE DE TRAVAIL: 35 heures

NATURE DU TRAVAIL: Le rôle principal et habituel de l'employé de cette classe consiste à élaborer tout genre de programmes destinés au traitement de données par ordinateur à partir de systèmes dont le cadre général est établi par l'analyste en informatique. Il consiste également à offrir un support technique et conseil aux différents utilisateurs de micro-ordinateurs de gestion.

QUALIFICATIONS REQUISES:

Scolarité: Détenir un diplôme d'études collégiales avec champ de spécialisation approprié, notamment en informatique, ou détenir un diplôme ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.

Expérience: Un minimum de deux années d'expérience sur micro-ordinateur.

EXIGENCES PARTICULIÈRES:

- connaître le fonctionnement des principaux logiciels d'utilisation courante sur les micro-ordinateurs de marques I.B.M., APPLE et BURROUGHS;
- avoir une bonne facilité d'expression et de communication;
- démontrer un esprit d'initiative et de recherche.

AUTRE EXIGENCE:

- posséder une voiture (la personne retenue aura à se déplacer dans l'exercice de ses fonctions).

ATTRIBUTIONS CARACTÉRISTIQUES: Le technicien en informatique élabore les diagrammes généraux et détaillés des programmes; il codifie les données de façon logique; il prépare les informations pour essais; il teste et met les programmes au point; il prépare la documentation de programmes tels que les cahiers de procédures, les manuels d'opération et de normes, etc. Il évalue, rectifie et épure les programmes existants pour tenir compte des changements dans les exigences des systèmes ou dans les structures de l'équipement.

Il peut, au besoin, participer à différentes phases de l'analyse de systèmes.

Il peut être appelé à initier des techniciens moins expérimentés de même qu'à coordonner le travail de personnel de soutien dans les tâches accomplies par ce personnel, relativement à la réalisation de programmes d'opérations techniques dont il est responsable.

Au besoin, il accomplit toute autre tâche connexe.

Taux de traitement: De 10,97\$ à 16,18\$ l'heure selon les qualifications.

CE POSTE EST ÉGALEMENT OFFERT AUX HOMMES ET AUX FEMMES AINSI QU'ÀUX PERSONNES HANDICAPÉES POSSEDANT LES QUALIFICATIONS ET LES APPÉTITES REQUISES.

LES PERSONNES INTÉRESSÉES doivent faire parvenir leur offre de service avant le 28 août 1986, 16h00 au:

SERVICE DU PERSONNEL
Commission scolaire des Découvreurs
945, avenue Wolfe
Sainte-Foy (Qc)
G1V 4E2

INSPECTEUR EN TOITURE
Candidat(e) avec expérience en toiture. Travail de surveillance. Temps plein ou partiel.
Faire parvenir curriculum vitae à:
Dépt 3278 - Le Soleil
390, St-Vallier est
Québec, G1K 7J6

EVALUATEUR(TRICE) STAGIAIRE OU TECHNICIEN(NE) EN EVALUATION
Faites partie d'une équipe dynamique de bonne réputation. Salaire et avantages intéressants.
Faire parvenir curriculum vitae à:
Drouin, DesRochers & Associés
780, de Brabant
Ste-Foy, Qc G1X 3V9

MANUFACTURIER DE PRODUITS DE CHOCOLAT CONTREMAÎTRE(ESSE)
(Aussi assistant(e)-contremaître requis(e))
TACHE:
- Voir à la coordination et à l'exécution des travaux de production.
- Application des règlements internes.
- Évaluation des coûts.
- Sélectionner et diriger un groupe de 15 employés.
EXIGENCES:
Facilité de communication verbale et écrite, attitude positive, expérience dans un domaine connexe serait un atout.
Salaire selon qualifications plus bonis.
Faire parvenir curriculum vitae avant le 23 août 1986 à:
C.P. 2337
Québec
G1K 7P5

ESTIMATEUR(TRICE) EN PLOMBERIE-CHAUFFAGE
Tâches: — estimation commerciale et industrielle
— commande de matériaux
— gérance de projet
— obtenir les approbations et les permis nécessaires
— responsable du département de plomberie
Exigences: — expérience minimale de 5 ans
— être familier avec les plans et devis
Salaire à discuter
Lieu de travail: Sherbrooke
Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 27 août 1986 à:
G N R inc.
1020, boul. Queen nord, suite 100
Sherbrooke
J1J 3T8

Poste à combler
PRENEZ-VOUS EN CHARGE ET GAGNEZ JUSQU'À 40,000\$ ET PLUS PAR ANNEE
Travaillez pour le compte d'une des grandes compagnies du Canada. Excellente rémunération au cours du stage de formation. Possibilité de réaliser de très bons revenus et d'accéder à des postes de direction.
QUALIFICATIONS:
- Posséder un diplôme d'études secondaires (sec. V)
- Être dynamique, responsable et capable de faire preuve d'initiative.
Faire parvenir curriculum vitae avant le 30 août 1986, à:
4600 - 2700, boul. Laurier
Sainte-Foy, QC
G1V 4K5

SURVEILLANCE DE TOITURE ET EXPERTISES EN CONSTRUCTION
Technicien(ne) intermédiaire avec expérience pertinente ou contremaître de chantiers pouvant assumer des responsabilités équivalentes.
Poste à Québec et travail à l'extérieur à l'occasion.
Faire parvenir votre curriculum vitae à:
FIRME D'EXPERTISES TREMPÉ GILBERT ET ASSOCIÉS INC.
Att.: M. Claude Trempe
2, Parc Samuel-Holland
Suite 290
Québec G1S 4S5

SECRÉTAIRE JURIDIQUE
Minimum 2 ans d'expérience dans une étude légale. Expérience sur traitement de textes IBM système Cie. Sténographie préférable.
Demandez Mme Denise Beaulieu
687-3233

J'OFFRE MES SERVICES J'AI UN BACCALAUREAT EN SERVICE SOCIAL (1981)
- 2 ans d'expérience au niveau D.P.J. enfance et personnes âgées.
- 3 ans d'expérience en interview, sondages et enquêtes.
- autres expériences de valeur.
Employeurs intéressés, contactez-moi!
1-253-5504

L'HÔTEL-DIEU DE QUÉBEC
POSTE: MÉDECIN-COORDONNATEUR DES ADMISSIONS
Assurer une gestion efficiente des lits et permettre l'admission dans des délais raisonnables des malades en attente à l'unité d'urgence.
FONCTIONS:
Agissant sous l'autorité du Directeur des services professionnels, le Médecin-Coordonnateur des admissions aura comme principales fonctions de:
● Voir à l'application de la politique d'admission et des politiques particulières à l'Unité coronarienne et à l'Unité des soins intensifs.
● Informer le Directeur des services professionnels, le comité exécutif du C.M.D.P. et les chefs de départements concernés des problèmes qui peuvent nuire au fonctionnement des unités de soins ou entraîner des délais dans les admissions ou départs des malades.
● Établir des priorités d'admission avec les chefs de départements concernés.
● Effectuer des recommandations pour améliorer les procédures internes afin d'éliminer les délais entraînant des prolongations de séjours hospitaliers.
● Assister le Directeur des services professionnels dans toute autre fonction.
QUALITÉS RECHERCHÉES:
Le candidat recherché est membre de la C.P.M.Q. et connaît bien le réseau des établissements de santé du Québec et leurs problématiques. Les principales qualités sont le tact et la diplomatie, l'esprit de décision et un jugement sûr. Souple et disponible, il communique avec facilité, clarté et précision. Il possède une expérience clinique en Centre hospitalier de même qu'une expérience et des connaissances en administration.
CONDITIONS:
● Poste à temps complet.
● Rémunération et avantages sociaux selon les normes du Ministère de la santé et des services sociaux.
● Travail en collaboration avec équipes médicale et administrative stimulantes.
Les candidats intéressés font parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 2 septembre 1986 à:
Docteur Julien-R. Veilleux
Directeur des services professionnels
L'Hôtel-Dieu de Québec
11, Côte du Palais
Québec (Québec) G1R 2J6

Les Jardins commémoratifs Québec
Une compagnie d'envergure nationale, la plus importante du genre au Canada, recherche
DEUX REPRÉSENTANT(E)S
dans le domaine du préarrangement funéraire.
Nous avons besoin de personnes dynamiques qui visent une carrière à long terme.
Excellente occasion de faire partie d'une équipe de vente professionnelle. Nous offrons tous les avantages sociaux, plan de formation complet et payé, possibilité d'avancement.
Pour entrevue, contactez:
François Morin 658-8003

VENDEUR(EUSE) (acier de structure)
Une importante entreprise de la région de Québec est à la recherche d'un(e) représentant(e) des ventes de produits d'acier.
Le(la) candidat(e) devra posséder de l'expérience dans la vente préférentiellement dans le domaine de l'acier. Il(elle) devra posséder une bonne connaissance de l'anglais et être disponible pour voyager.
Faire parvenir votre curriculum vitae à:
LES INDUSTRIES SUPER METAL INC.
655, boul. Pierre-Bertrand
Ville-Vanier, Qué.
G1M 2E4
Re.: Concours vendeur

ANALYSTE DE SYSTÈMES
La compagnie Alex Coulombe Ltée, embouteilleur et distributeur des boissons gazeuses Pepsi, Seven-Up et Orange Crush à Québec, est à la recherche d'un(e)
Fonctions:
Sous la direction du responsable du département d'informatique, procéder à l'analyse organique et fonctionnelle de nouveaux systèmes et à la mise en place de ces systèmes.
Qualifications:
- Posséder un diplôme universitaire de premier cycle en informatique de gestion.
- Posséder un minimum de 2 années d'expérience comme analyste.
- Avoir déjà participé à l'élaboration et à la mise en place d'un système en mode interactif.
- Connaître les langages informatiques RPG et COBOL.
Rémunération: Salaire à négocier selon compétence.
Les personnes intéressées par cette offre sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae dans les meilleurs délais à:
Alex Coulombe Ltée
Service du personnel (offre A-168)
2300, boul. Charest ouest
Sainte-Foy (Québec) G1N 2G5

AGENCE - REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES
Notre société, se spécialisant dans la fabrication de systèmes de surveillance électronique pour congélateurs et unités de réfrigération, recherche plusieurs représentants(e)s pour les régions suivantes:
- Saguenay-Lac-St-Jean.
- Québec, Rive-Sud, Rivière-du-Loup, Beauce, Charlevoix.
- Thetford, Trois-Rivières, Sherbrooke.
EXIGENCES:
- Expérience de vente directe nécessaire.
- Le produit peut se vendre parallèlement avec d'autres, pourvu qu'ils n'entrent pas en conflit avec nos systèmes.
NATURE DE L'EMPLOI:
Promouvoir nos produits auprès de notre clientèle.
- Secteur alimentaire; - Secteur gouvernemental;
- Secteur hospitalier; - Secteur transport frigorifique.
- Secteur industriel.
RÉMUNÉRATION:
Salaire à commission très intéressante. Belle opportunité de poursuivre une carrière.
Fermeture de l'offre le 23 août 1986. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:
FRIGO ALARME INC.
Division électronique
Jean Jauvin, directeur
437, rue Maurice
Duberger G1P 3E1

Collège d'enseignement général et professionnel FRANÇOIS-XAVIER GARNEAU QUÉBEC
LE COLLÈGE FRANÇOIS-XAVIER GARNEAU REQUIERT DES CANDIDATURES DE PROFESSEURS "CHARGES DE COURS" À L'ÉDUCATION DES ADULTES. POUR SE CONSTITUER UNE BANQUE DE CANDIDATURES AFIN D'ENSEIGNER DANS LES DISCIPLINES SUIVANTES:

DISCIPLINE/COURS	RÉFÉRENCE
ADMINISTRATION	435
ARTS APPLIQUÉS (AMÉNAGEMENTS D'INTÉRIEURS)	436
BIOLOGIE	437
BUREAUTIQUE	438
FISCALITÉ	439
FRANÇAIS	440
RÉDACTION DE RAPPORTS	440B
GÉRONTOLOGIE	441
GÉNÉMOLOGIE	442
INFORMATIQUE	443
MATHÉMATIQUES FINANCIÈRES	444
TECHNIQUES DE BUREAU	445
TRAITEMENT DE TEXTES (IBM)	446
TECHNIQUES DE LA DOCUMENTATION	447
TOURISME (AGENCE DE VOYAGE)	448
SOINS INFIRMIERS GÉRIATRIQUES	449
VENTE DE BIENS IMMOBILIERS	450

-- Evaluation immobilière
-- Mathématiques immobilières
-- Droit immobilier
-- Principes de vente en immobilier
-- Principes de communication en immobilier
EXIGENCES NORMALEMENT REQUISES POUR CES DISCIPLINES:
-- Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ de spécialisation appropriée et expérience professionnelle et/ou d'enseignement directement pertinente aux adultes.
-- L'absence de diplôme universitaire pourra être compensée par des diplômes spécialisés équivalents et une expérience professionnelle et/ou d'enseignement directement pertinente aux adultes.
-- Les personnes intéressées doivent soumettre leur candidature accompagnée de leur curriculum vitae en identifiant la référence et leur disponibilité de jour, de soir, ou les deux. AU PLUS TARD LE 25 AOÛT 1986, à 16H00, au:
SERVICE DU PERSONNEL
Cégep François-Xavier Garneau
1660, boul. de l'Entente - C.P. 6300
Sillery - Québec - G1T 2S5

INGÉNIEUR(E)S (2)
Notre client, un important fabricant spécialisé dans le domaine de l'acier et situé dans la région de Québec, est à la recherche de deux (2) candidat(e)s pour prendre en charge la direction de deux (2) de ses unités de production.
Les directeurs auront la responsabilité complète de leur division. Leurs responsabilités nécessiteront les aptitudes suivantes:
- connaissances et expérience en administration générale des affaires;
- connaissance et expérience minimale de cinq (5) ans comme ingénieur(e) (de préférence en mécanique);
- direction du personnel et des ventes;
- sens du leadership;
- de préférence bilingue.
Ils (elles) devront assister l'administration générale de la compagnie dans la préparation des budgets et l'orientation générale de leur division.
Si vous êtes jeunes et dynamiques et avez le goût de vous impliquer et d'œuvrer dans une organisation dynamique et progressive, nous avons un poste intéressant pour vous. C'est pourquoi nous vous demandons de faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 23 août 1986.
Toutes les applications seront traitées confidentiellement. La rémunération et les avantages sociaux seront basés sur l'expérience et la compétence des candidat(e)s.
Faire parvenir votre curriculum vitae à:
BELANGER, GIRARD, LAVOIE, MOONEY, C.A.
a/s Richard Belanger, c.a.
707, boul. Charest ouest
Québec, Qué.
G1N 4P6

VENDEUR(EUSE) (acier de structure)
Une importante entreprise de la région de Québec est à la recherche d'un(e) représentant(e) des ventes de produits d'acier.
Le(la) candidat(e) devra posséder de l'expérience dans la vente préférentiellement dans le domaine de l'acier. Il(elle) devra posséder une bonne connaissance de l'anglais et être disponible pour voyager.
Faire parvenir votre curriculum vitae à:
LES INDUSTRIES SUPER METAL INC.
655, boul. Pierre-Bertrand
Ville-Vanier, Qué.
G1M 2E4
Re.: Concours vendeur

ANALYSTE DE SYSTÈMES
La compagnie Alex Coulombe Ltée, embouteilleur et distributeur des boissons gazeuses Pepsi, Seven-Up et Orange Crush à Québec, est à la recherche d'un(e)
Fonctions:
Sous la direction du responsable du département d'informatique, procéder à l'analyse organique et fonctionnelle de nouveaux systèmes et à la mise en place de ces systèmes.
Qualifications:
- Posséder un diplôme universitaire de premier cycle en informatique de gestion.
- Posséder un minimum de 2 années d'expérience comme analyste.
- Avoir déjà participé à l'élaboration et à la mise en place d'un système en mode interactif.
- Connaître les langages informatiques RPG et COBOL.
Rémunération: Salaire à négocier selon compétence.
Les personnes intéressées par cette offre sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae dans les meilleurs délais à:
Alex Coulombe Ltée
Service du personnel (offre A-168)
2300, boul. Charest ouest
Sainte-Foy (Québec) G1N 2G5

AGENCE - REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES
Notre société, se spécialisant dans la fabrication de systèmes de surveillance électronique pour congélateurs et unités de réfrigération, recherche plusieurs représentants(e)s pour les régions suivantes:
- Saguenay-Lac-St-Jean.
- Québec, Rive-Sud, Rivière-du-Loup, Beauce, Charlevoix.
- Thetford, Trois-Rivières, Sherbrooke.
EXIGENCES:
- Expérience de vente directe nécessaire.
- Le produit peut se vendre parallèlement avec d'autres, pourvu qu'ils n'entrent pas en conflit avec nos systèmes.
NATURE DE L'EMPLOI:
Promouvoir nos produits auprès de notre clientèle.
- Secteur alimentaire; - Secteur gouvernemental;
- Secteur hospitalier; - Secteur transport frigorifique.
- Secteur industriel.
RÉMUNÉRATION:
Salaire à commission très intéressante. Belle opportunité de poursuivre une carrière.
Fermeture de l'offre le 23 août 1986. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:
FRIGO ALARME INC.
Division électronique
Jean Jauvin, directeur
437, rue Maurice
Duberger G1P 3E1

CONSTRUCTIONS STRUCTURA INC.
Entrepreneur général en construction industrielle et commerciale, est à la recherche de candidat(e)s pour combler les postes suivants:
(2) SURINTENDANT(E)S
(2) CONTREMAÎTRE(ESSE)S
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 25 août 1986 à:
CONSTRUCTIONS STRUCTURA INC.
4815, chemin St-Félix
St-Augustin, Qué.
G3A 1B2
Toutes les candidatures seront analysées confidentiellement.

COMMISSAIRE INDUSTRIEL
CONCOURS OUVERT AUX HOMMES ET AUX FEMMES
Entreprise:
CONSEIL ÉCONOMIQUE DE LA CÔTE-DU-SUD.
Lieu de travail:
Montmagny (environ 65 km de Québec)
Fonctions:
Sous l'autorité du Conseil d'Administration du Conseil Économique de la Côte-du-Sud, préparer, faire approuver et mettre en œuvre la stratégie de développement industriel, le plan d'action annuel et le budget de fonctionnement. Il collabore activement avec les industriels et hommes d'affaires de la région, les assiste dans leurs projets, il établit les relations nécessaires avec tous les organismes gouvernementaux et privés concernés par le développement économique. Il facilite l'accès des municipalités membres et des entreprises aux diverses sources de financement publiques et privées et apporte son aide technique à tout projet susceptible de créer de nouveaux emplois. Il met en œuvre un programme de promotion, de publicité et de relations publiques. Au besoin, il accomplit toutes autres tâches connexes à la demande du conseil d'administration.
Qualifications requises:
- De préférence, posséder une formation universitaire terminale en administration des affaires et/ou en relations industrielles
OU
- Avoir au moins (3) trois années d'expérience dans le domaine de la promotion industrielle ou commercialisation et la promotion de biens et de services dans l'industrie ou toute autre expérience équivalente.
- Être capable de communiquer efficacement avec les cadres supérieurs de l'entreprise privée et des organismes gouvernementaux.
- Le candidat devra prévoir venir s'installer à Montmagny dans un délai raisonnable.
Salaire:
Le traitement initial sera déterminé en fonction des qualifications et de l'expérience de la personne choisie.
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae complet avec leurs attestations d'études avant le 2 septembre 1986, à 12h00 (midi) à:
CONCOURS COMMISSAIRE INDUSTRIEL
CONSEIL ÉCONOMIQUE DE LA CÔTE-DU-SUD
5, BOUL. TACHE EST, SUITE 201
MONTMAGNY, QC G5V 1B6

COMMISSAIRE INDUSTRIEL
CONCOURS OUVERT AUX HOMMES ET AUX FEMMES
Entreprise:
CONSEIL ÉCONOMIQUE DE LA CÔTE-DU-SUD.
Lieu de travail:
Montmagny (environ 65 km de Québec)
Fonctions:
Sous l'autorité du Conseil d'Administration du Conseil Économique de la Côte-du-Sud, préparer, faire approuver et mettre en œuvre la stratégie de développement industriel, le plan d'action annuel et le budget de fonctionnement. Il collabore activement avec les industriels et hommes d'affaires de la région, les assiste dans leurs projets, il établit les relations nécessaires avec tous les organismes gouvernementaux et privés concernés par le développement économique. Il facilite l'accès des municipalités membres et des entreprises aux diverses sources de financement publiques et privées et apporte son aide technique à tout projet susceptible de créer de nouveaux emplois. Il met en œuvre un programme de promotion, de publicité et de relations publiques. Au besoin, il accomplit toutes autres tâches connexes à la demande du conseil d'administration.
Qualifications requises:
- De préférence, posséder une formation universitaire terminale en administration des affaires et/ou en relations industrielles
OU
- Avoir au moins (3) trois années d'expérience dans le domaine de la promotion industrielle ou commercialisation et la promotion de biens et de services dans l'industrie ou toute autre expérience équivalente.
- Être capable de communiquer efficacement avec les cadres supérieurs de l'entreprise privée et des organismes gouvernementaux.
- Le candidat devra prévoir venir s'installer à Montmagny dans un délai raisonnable.
Salaire:
Le traitement initial sera déterminé en fonction des qualifications et de l'expérience de la personne choisie.
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae complet avec leurs attestations d'études avant le 2 septembre 1986, à 12h00 (midi) à:
CONCOURS COMMISSAIRE INDUSTRIEL
CONSEIL ÉCONOMIQUE DE LA CÔTE-DU-SUD
5, BOUL. TACHE EST, SUITE 201
MONTMAGNY, QC G5V 1B6

Notre client, une entreprise importante dont le siège social est situé à Québec, désire se doter d'une personne compétente au poste suivant:
Analyste budgétaire
Votre mandat consistera à apporter votre soutien aux responsables d'unités administratives lors de la préparation de leur budget, à participer à la rédaction et à la production des documents requis pour l'établissement de prévisions budgétaires et à effectuer des analyses permettant d'évaluer la situation et la performance financière de l'entreprise.
Détenir d'un diplôme universitaire de premier cycle en comptabilité, vous possédez un titre comptable (C.A., C.G.A. ou C.M.A.). En outre, vous avez acquis au moins deux années d'expérience en préparation et en analyse de budgets.
Pour cet emploi situé à Québec, votre traitement pourra atteindre 41 731 \$ et vous profiterez d'un régime intéressant d'avantages sociaux.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae accompagné de pièces justificatives, avant le 30 août 1986, à l'adresse ci-dessous. Nous ferons suivre les demandes au client concerné. Prière d'inclure le nom des sociétés auxquelles nous ne devrions pas faire parvenir votre curriculum vitae. Prière d'indiquer clairement le numéro de référence MH12065 sur votre envoi. Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront un accusé de réception du client.
Notre client offre des chances d'emploi égales à tous.
CALA H.R.C. Ltée
Publicité confidentielle, 303
666, rue Sherbrooke Ouest
19^e étage
Montréal (Québec) H3A 1E7

OFFRE D'EMPLOI
DIRECTEUR(TRICE) DES SOINS DE SANTÉ ET D'ASSISTANCE
(Poste permanent)
L'ÉTABLISSEMENT:
La VILLA PREVOST INC. est un centre d'hébergement pour personnes âgées accueillant 51 bénéficiaires à l'interne, 16 résidents en pavillon ainsi qu'un centre de jour ayant 5 points de services dans la MRC Bellechasse.
LE POSTE:
Sous la supervision du directeur général, le (la) titulaire du poste planifie, dirige, coordonne les activités touchant les soins de santé et d'assistance du centre d'accueil et du pavillon.
LES EXIGENCES:
- BAC en nursing;
- Membre de l'O.I.I.Q.;
- Minimum de 2 ans d'expérience en administration;
- Expérience en milieu gériatrique;
- Le certificat en gériatrie serait un atout;
- Leadership, dynamisme et disponibilité sont les qualités recherchées chez les candidat(e)s.
LES CONDITIONS:
Selon les conditions de travail des cadres du M.S.S.S. (classe 12).
Nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae avant le 30 août 86 à l'attention de:
Concours: Poste de D.S.S.A.
Yvan DeBlois, Directeur général
Villa Prevost Inc.
84, boulevard Bégin
Sainte-Clair, Bellechasse
P. Qué. G0R 2V0

VILLE DE QUÉBEC
TECHNICIEN(NE) EN DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
Office municipal de développement économique de Québec
FONCTIONS
Sous l'autorité du chef de la division du développement industriel et commercial, assister les professionnels du service dans la préparation de dossiers reliés à des projets d'investissements, administrer les programmes municipaux d'aide et de subventions et préparer les rapports d'approbation requis; assurer la mise à jour des répertoires relatifs au développement économique et industriel et accomplir toute autre tâche connexe.
EXIGENCES
● Diplôme d'études collégiales en techniques d'aménagement du territoire et quelques années d'expérience progressive dans le domaine des tâches mentionnées ci-dessus ou s'y apparentant, ou une formation et une expérience jugées équivalentes.
● Connaissances des techniques d'aménagement du territoire, notamment dans les domaines du dessin et du graphisme, de la photo-interprétation et des diverses techniques et méthodes d'analyse du milieu.
● Autres aptitudes et qualités personnelles appropriées, dont un état physique satisfaisant.
TRAITEMENT
De 23 343\$ à 32 875\$, selon les qualifications.
INSCRIPTION
Les personnes intéressées doivent s'inscrire au plus tard le vendredi 29 août 1986, en faisant parvenir leur curriculum vitae au service du personnel, Hôtel de Ville de Québec, 2, rue Desjardins, Québec G1R 4S9. Veuillez noter que les bureaux sont fermés entre 12h30 et 13h30.
REMARQUE
La préférence sera accordée aux personnes ayant leur domicile dans les limites de la ville de Québec.
MENTIONNER LE NUMÉRO DU CONCOURS 430-08-86

NOTAIRE
pour étude à Ste-Foy.
Salaire suivant expérience.
Envoyer curriculum vitae et dossier
scolaire au:
Dépt 3269, Le Soleil
390, St-Vallier est
Québec, Qc G1K 7J6

HYGIÉNISTE
Pour clinique dentaire sur la rive sud,
à 20 minutes du Pont.
Conditions avantageuses.
Faire parvenir curriculum vitae à:
Dépt 3270, Le Soleil
390, St-Vallier est, Québec, Qc G1K 7J6

COUTURIÈRE
Pour effectuer réparations et
retouches à mi-temps régulier.
Secteur de St-Augustin, à la limite
de Cap-Rouge.
R. FERLAND INC.
NETTOYEUR À SEC 872-2556

**AGENTS DISTRIBUTEURS
demandés**
pour produits alimentaires pour
la région de Québec.
Écrire, avant le 22 août 1986, à:
Dépt 3281, Le Soleil
390, St-Vallier est
Québec (Québec)
G1K 7J6

Le Centre de Jour Garderie
pré-maternelle Jardin chez Fran-
cine Inc. s'agrandit
**TECHNICIEN(NE)
EN GARDERIE**
- DEC en technique de garderie
ou expérience pertinente.
Venir porter votre curriculum
vitae à:
**605, 80e Rue ouest
Charlesbourg**
le 19 août entre 9h30 et 17h.

ASSISTANT(E)-GÉRANT(E)
LOEWS LE CONCORDE, RESTAU-
RANT L'ASTRAL, est à la recherche
d'un(e) assistant(e)-gérant(e).
Le (la) candidat(e) recherché(e) doit
posséder 5 ans d'expérience en hô-
tellerie, avoir le sens du leadership et
une grande disponibilité.
Bon salaire et avantages sociaux.
Faire parvenir votre curriculum vitae à:
LOEWS LE CONCORDE
Bureau du personnel
1225, Place Montcaim
Québec, Que.
G1R 4W6

**SKI
CHEF-ENTRAÎNEUR ET
ENTRAÎNEURS**
demandés pour club de compétition
reconnu.
Faites valoir en quoi votre formation et
votre expérience vous préparent à occuper
cet emploi.
Salaire selon compétence.
Veuillez faire parvenir votre offre de ser-
vices à:
M. Bernier
1070, Place Bon Air
Charlesbourg, Qc G1h 4H9

**HYGIÉNISTE DENTAIRE
demandé(e)**
Temps partiel.
Charlesbourg et Québec.
Téléphonez à 623-0674

La compagnie d'assurance
d'hypothèques du Canada CAHC
ASSISTANT-SOUSCRIPTEUR
(homme ou femme)
Connaissance du prêt hypothécaire
Facilité de communication avec le
public
Pouvant dactylographier et répondre
au téléphone
Une connaissance de la langue
anglaise et de l'assurance
hypothécaire serait un atout
S'il vous plaît, faire parvenir cur-
riculum vitae avant le 29 août 1986 au:
**1126, chemin St-Louis,
suite 202
Sillery G1S 1E5**
à l'attention de Diane Stevenson

**VENDEUR(EUSE)S
DEMANDÉ(E)S**
Recherchons personnes avec
expérience dans la vente de
vêtements pour homme.
● Conditions de travail
agréables et avantages
sociaux
● Salaire à discuter
Pour rendez-vous, contactez
M. Pierre Tardif, 524-5263.
Armand Boudrias Ltée

FOURRURES
Demandé(e)s
Vendeur(euse), tailleur,
opérateur(trice) et
finisseur(euse), avec ex-
périence.
Demandez
M. MARCEL DÉCHÈNE
523-3313

2 ENTRAÎNEURS DE NATATION
Période de septembre 86, au début d'août
87.
Salaire: selon qualifications et compétence
des candidat(e)s.
Les candidat(e)s doivent posséder un en-
traîneur niveau 2 et un moniteur conjoint.
Nombre d'heures à déterminer.
Faire parvenir curriculum vitae au:
**CLUB DE NATATION LES
CACHALOTS DE PORT-CARTIER**
C.P. 201, Port-Cartier
G5B 2T8 (418) 766-5943

ASSURANCE-VIE
LA COMPAGNIE D'ASSURANCE PROVINCES-UNIES
Le poste:
prendre charge du département d'assurance-vie auprès d'un bureau
IARD très bien établi dans la région de Québec.
Avantages:
Clients et secrétariat fournis ainsi qu'une multitude de produits en
assurance-vie.
Exigences:
au moins 3 ans d'expérience à titre de représentant ou courtier en
assurance-vie.
Le (la) candidat(e) devra aussi faire preuve de dynamisme, d'autonomie
ainsi que d'initiative personnelle.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:
JACQUES AUGER, C.L.U.
Directeur régional des ventes
4715, av. des Replats, Bur. 260
Québec G2J 1B8
Tél.: 627-4446

**LA COMMUNICATION,
C'EST VOTRE PASSION?**
Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique
pour représenter notre maison et conseiller nos clients.
Cette personne aura:
● une expérience d'au moins deux ans en communication,
en publicité ou dans un domaine connexe;
● une formation pertinente ou une expérience équivalente;
● un bon sens des contacts. Elle devra se sentir à l'aise dans
les relations d'affaires et recruter de nouveaux clients;
● des aptitudes à travailler au sein d'une équipe jeune, dyna-
mique et ambitieuse.
Acheminement au travail et débrouillardise sont
indispensables.
Toutes les candidatures seront traitées confidentiellement.
Nous offrons de bons avantages sociaux et des conditions
de travail intéressantes. La rémunération est à déterminer.
Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 22 août à l'attention de
Guy LeBel, VERGE, LEBEL, 1039, avenue des Érables, QUÉBEC
(Québec) G1R 2N1

CEGEP DE MATANE
Le Cégep de Matane requiert les
services d'un(e)
enseignant(e)
en informatique
pour l'année scolaire 1986-1987.
QUALIFICATIONS REQUISES:
Diplôme terminal de 1er cycle dans la
discipline concernée.
SALAIRE:
Selon les dispositions constituant des
conventions collectives.
Les personnes intéressées par cette
offre d'emploi sont priées de poser
leur candidature en faisant parvenir
leur curriculum vitae accompagné
des pièces attestant leur scolarité
et expérience avant le 22 août 1986 à
l'adresse suivante:
**Service du personnel
Cégep de Matane
615, St-Redempteur
MATANE
G4W 3P7**

**ESTIMATEUR(TRICE)-
CONSEILLER(ÈRE)
TECHNIQUE**
Mécanique du bâtiment
Le (la) candidat(e) sera ingénieur
ou technologue de préférence
avec expérience pour travail au
Saguenay.
Salaire à discuter.
Faire parvenir curriculum vitae à:
Dépt 3276 - Le Soleil
390, St-Vallier est
Québec G1K 7J6

AVOCAT(E)S
AYANT ENTRE 1 AN ET 3 ANS D'EXPÉRIENCE EN
DROIT DU TRAVAIL, OU EN CONTENTIEUX OU EN
DROIT COMMERCIAL.
TRANSMETTRE CURRICULUM VITAE À:
BEAUVAIS, TRUCHON ET ASSOCIÉS,
55, rue d'Auteuil
C.P. 1000, Haute-Ville
Québec (Québec) - G1R 4T4
(Me Mario Parent)

**Hôpital
Rivière-des-Prairies**
Centre de santé mentale affilié à l'Université de Montréal

L'Hôpital Rivière-des-Prairies, centre de santé mentale pour enfants,
adolescents et jeunes adultes sévèrement handicapés requiert les
services de personnes pour combler les postes suivants:
Infirmier(ère) s
Si vous avez des intérêts pour la maladie psychiatrique infantile ou
adulte, pour la déficience mentale et la réadaptation, et si vous êtes
membre en règle de l'O.I.I.Q., nous vous invitons à faire parvenir
votre demande.
Nous offrons une garantie de travail de cinq jours/semaine pendant
un an à dix infirmier (ères) en service de soirée. En plus, plusieurs
postes à temps partiel régulier, une fin de semaine sur deux sont
aussi offerts.
Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum
vitae avant le 30 août 1986 au:
**Responsable de la dotation
Service du personnel
Hôpital Rivière-des-Prairies
7070, boul. Perras
Montréal, Québec H1E 1A4**

COMPTABLES AGRÉÉS
Notre bureau a ouvert des postes pour comptables agréés à la recherche
de nouveaux défis. Les candidat(e)s devront posséder un minimum de
trois (3) ans d'expérience.
Notre organisation, étant fondée sur un concept de services person-
nalisés à la clientèle, offre aux candidat(e)s de vivre une expérience très
diversifiée et enrichissante, incluant la connaissance de la micro-infor-
matique. Nos employé(e)s doivent faire preuve d'initiative, de
dynamisme et de jugement pour ainsi assister nos clients à la prise de
décision et assumer des responsabilités de plus en plus importantes.
La rémunération sera jugée favorablement selon l'expérience et la "com-
pétence" du (de la) candidat(e).
Un plan d'avantages sociaux fait partie intégrante des conditions
d'emploi.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:
BÉLANGER, GIRARD, LAVOIE, MOONEY
Comptables agréés
707, boul. Charest ouest
Québec, Qué.
G1N 4P6

jocus
LES CONSEILLERS EN JOUETS
Vous connaissez les enfants,
Vous avez le sens
de l'organisation,
Vous désirez une occupation
intéressante
et bien rémunérée...
JOCUS vous offre
la possibilité de devenir
conseiller(ère) en jouets.
Information: 839-5999

CTC
Une Entreprise
de British
TELECOM
CTG, Inc., une entreprise de British Telecom, est reconnue comme le
leader dans l'industrie de l'interconnexion au Canada. Afin de répon-
dre à la demande croissante pour nos produits et services, CTC, Inc.
recherche des représentant(e)s pour la région de Québec.
REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES (TELEX-FACSIMILÉ)
Ayant acquis une solide expérience dans la vente de Telex, Fax ou
autres produits de transmission de texte, vous recherchez une
organisation dynamique vous offrant une rémunération avantageuse
ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.
REPRÉSENTANT(E)S DU SERVICE À LA CLIENTÈLE
Possédant une connaissance des systèmes téléphoniques et des ser-
vices réseaux, vous travaillerez au design de systèmes téléphoniques
ainsi qu'à la formation des usagers.
REPRÉSENTANT(E)S TELEMARKETING
Connaissant bien les techniques de ventes par téléphone, vous
recherchez un environnement qui saura vous faire progresser. En
retour, nous vous offrons une rémunération qui reflètera vos qualités
et votre expérience.
S.V.P. Faire parvenir votre C.V. avant le 26 août 1986 en indiquant la
fonction postulée.
CTG, INC.
1375, boul. Charest ouest, Suite 1
Québec, Qc G1N 2E7
À l'attention du directeur

PELLICULEURS (euses)
Publicité Jean-Yves Michaud inc., un
important centre de création et de produc-
tion graphique, requiert les services de pel-
liculeurs(euses) en quadrichromie à temps
plein et partiel pour compléter son module
lithographique.
Les candidats doivent être talentueux et
partager nos objectifs de qualité et de
promptitude. Nous considérons l'expérience
mais donnons priorité à la compétence.
Soumettez votre candidature par écrit à:
michaud
PUBLICITÉ JEAN YVES MICHAUD INC.
direction du personnel
180, rue Blouin, Ville de Vanier
Québec, G1M 1E3

**STAGIAIRE DE
GÉRANCE**
Distribution aux Consommateurs, l'une des plus vastes
chaînes de vente au détail au Canada et qui a des opéra-
tions s'étendant d'un océan à l'autre, offre présentement
des postes de stagiaires de gérance aux magasins dans
la région de Montréal.
Le stagiaire de gérance doit être un individu possédant
beaucoup d'énergie, une habileté à communiquer, un
bon sens des relations interpersonnelles et pouvant exé-
cuter promptement des tâches requérant un minimum de
supervision. Il devra aussi pouvoir accéder à un poste de
gérance dans de très brefs délais.
Nous offrons un salaire concurrentiel, d'excellents avan-
tages sociaux ainsi que des chances d'avancement rele-
vant directement de votre rendement.
Si vous croyez posséder les qualifications requises pour
relever ce défi, nous vous invitons à:
Nous faire parvenir votre curriculum vitae en toute
confiance à:
Distribution aux Consommateurs
999, avenue de Bourgogne
Place des Quatre-Bourgeois
Ste-Foy, Québec G1W 4S6
Les agences sont priées de s'abstenir.
Pas d'appels téléphoniques s.v.p.

WABASSO CANADA INC., entreprise manufacturière très dynamique,
filiale à part entière de Dominion Textile Inc., désire combler les postes
suivants:
**CONTREMAÎTRE(ESSE)
D'ATELIER DE COUTURE**
Relevant du Contremaître de département, la personne choisie devra
utiliser la main-d'œuvre, l'équipement et les matières mises à sa
disposition pour fabriquer un produit de haute qualité en maintenant de
bonnes relations avec les employés.
Les candidat(e)s devront posséder un DEC, une aptitude à diriger du
personnel, du leadership et de la disponibilité. L'expérience en fabrica-
tion constitue un atout important.
**CONTREMAÎTRE(ESSE)
D'ATELIER DE FINITION**
Relevant du Contremaître de département, la personne choisie devra
utiliser la main-d'œuvre, l'équipement et les matières mises à sa
disposition pour fabriquer un produit de haute qualité en maintenant de
bonnes relations avec les employés.
Les candidat(e)s devront posséder un DEC en chimie teinture, une ap-
titude à diriger du personnel, du leadership et de la disponibilité. L'ex-
périence en fabrication constitue un atout important.
**SUPERVISEUR(E) DE
LABORATOIRE**
Ce poste relève du Directeur du laboratoire et la personne recherchée
possède un DEC en chimie teinture ou l'équivalent, ainsi qu'une bonne
expérience en blanchiment, teinture et finition du coton et du polyester.
L'expérience en laboratoire est essentielle et la personne recherchée est
bilingue et fait également preuve de leadership, de motivation et de
disponibilité.
Le salaire et les conditions de travail sont à discuter.
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae,
avant le 22 août 1986, en prenant soin de mentionner le poste désiré, à
l'adresse suivante:
**Directeur des Ressources Humaines
Wabasso Canada Inc.**
Case postale 8
Trois-Rivières, Qué. G9A 5E4

**CONSEIL DU PATRONAT
DU QUÉBEC**
LE POSTE
— Sous la responsabilité et la direction du Président, est responsable de
la réalisation des travaux de recherche, d'analyse et de rédaction, en
relation avec les différents dossiers abordés par l'organisme.
— Responsabilités administratives déterminées.
QUALIFICATIONS
— Diplôme de deuxième cycle approprié.
— Connaissance approfondie des affaires gouvernementales et du milieu
de l'entreprise.
— Excellente capacité de rédaction en français.
— Plusieurs années d'expérience dans la recherche et la rédaction, de
préférence au sein d'un organisme de recherche.
Faire parvenir son curriculum vitae, sous pli confidentiel, en indiquant le
salaire actuel à:
CONSEIL DU PATRONAT DU QUÉBEC
ATT: Directeur de la recherche
2075, rue University, suite 606
Montréal (Québec)
H3A 2L1
CONFIDENTIALITÉ ASSURÉE

Nautilus Plus
30 POSTES DISPONIBLES
Voulant s'adapter aux besoins d'une clientèle sans cesse gran-
dissante, notre entreprise lancera cet automne le concept
VO₂-MAX®. Ce concept vise l'entraînement cardio-vasculaire à
l'aide d'appareils électroniques sophistiqués. De plus, l'expansion
de nos opérations se poursuit rapidement. Nous recherchons donc
des candidat(e)s de qualité pour combler les postes suivants dans
nos 3 succursales de la ville de Québec:
Conseiller(ère)s VO₂MAX®
Conseiller(ère)s Système Nautilus
Animateur(trice)s Danse aérobique
À cause de la spécificité de nos nouveaux services, nous recher-
chons des gens ayant une formation spécifique en éducation
physique et/ou une expérience pertinente dans le domaine sportif.
Les personnes retenues auront une personnalité dynamique, une
bonne condition physique et une facilité à oeuvrer dans le public.
L'expérience dans le domaine de l'offre de services serait un atout.
Les candidat(e)s retenus(e)s recevront une formation complète et
auront accès à divers avantages sociaux.
Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 20 août à:
Nautilus Plus
Département du personnel
3, Parc Samuel-Holland
Suite 321, G1S 4M6

Au Nouveau-Québec, la Commission Rochon découvre un monde malade

Le système de santé actuel est une farce

♦ KUUJJUAQ (d'après PC) - Les membres de la commission Rochon sur les services de santé et les services sociaux ont mis un terme en fin de semaine à leur première tournée provinciale, laquelle aura coûté plus de \$350,000 aux contribuables québécois. Amorcée dans l'Outaouais en mai, la visite de toute les régions de la province s'est conclue par un bref séjour dans trois des principaux villages du Nouveau-Québec: Chisasibi, Povungnituk et Kuujuaq où tout un monde s'est imposé aux commissaires.

par Maurice GIRARD

Les directions des quatre établissements hospitaliers du Grand Nord québécois ont amorcé, lors du passage de la commission Rochon chez eux, une action commune qui devrait aboutir, espère-t-on, à la

La question linguistique au coeur du problème

♦ KUUJJUAQ (PC) - Valorisée dans toutes les régions du Québec, la langue française a plutôt mauvaise réputation chez les deux peuples autochtones du Nouveau-Québec.

Pour les Cris et les Inuit, l'utilisation du français empêche l'amélioration des services de santé et constitue une barrière naturelle à l'accession des autochtones aux postes de cadres des services socio-sanitaires, exclusivement occupés par des francophones.

La langue officielle n'est ni le français ni l'anglais, mais le cri pour le peuple du même nom qui vit à la Baie James et l'inuttittut pour les Inuit, concentrés dans les petites communautés côtières situées au nord du 55e parallèle.

Colonisés par des anglophones qui ont été les premiers à leur dispenser l'enseignement, les 10,000 Cris et les 6,000 Inuits possèdent comme langue seconde l'anglais, qu'ils ne maîtrisent pas toujours parfaitement.

La Charte de la langue française fait exception pour les peuples cris et inuit. Toutefois, comme il arrive souvent, la réalité ne correspond pas aux bonnes intentions du législateur. Les corporations professionnelles de médecins et d'infirmières exigent une maîtrise du français avant de délivrer un permis de travail au Québec.

Si bien que 98 pour 100 du personnel médical et infirmier du Nouveau-Québec est francophone. Leur connaissance de l'anglais est, dans bien des cas, plus ou moins poussée.

Dans le domaine de la santé, les problèmes de communication peuvent s'avérer dangereux. Quand un patient et un malade communiquent par le truchement d'une deuxième langue qu'ils ne maîtrisent qu'approximativement, il faut s'attendre à des quiproquos.

"Les difficultés de communication nuisent à tous les aspects de la relation patient-professionnel de la santé. De la capacité du professionnel d'obtenir du patient tous les renseignements nécessaires à un premier diagnostic, à la possibilité pour le patient de participer activement à l'élaboration d'un traitement," indique le mémoire du CRSS Kativik.

Par ailleurs, les communications trilingues (français, anglais et inuttittut) ont causé des frictions entre les patrons francophones et les employés inuit. Au point que des employés autochtones ont décidé de prendre la porte.

création d'une Direction nordique au ministère de la Santé et des services sociaux.

En plus d'une modification à la structure du ministère dirigé par Mme Thérèse Lavoie-Roux, les dirigeants des hôpitaux de Lourdes-de-Blanc-Sablon, Kuujuaq, Povungnituk et Chisasibi réclament la création d'un poste de sous-ministre en titre, responsable des établissements nordiques.

En gestation depuis six mois, ce projet sera défendu au cours des prochains mois sur toutes les tribunes. La décision devra être politique. "On veut une administration capable de respecter la base et de travailler avec nous", a expliqué à la commission le directeur général de l'hôpital de Lourdes-de-Blanc-Sablon, M. Jean Moyen.

La création d'un poste de sous-ministre en titre éviterait, entre autres choses, d'avoir à donner des cours de géographie à chaque nouveau fonctionnaire arrivant au dossier. Et ils sont nombreux.

Le système actuel: une farce

L'offensive a donc commencé devant la commission d'enquête Rochon qui s'est fait expliquer les motifs "qui ne sont pas ceux d'irréductibles régionalistes en mal d'autonomie, mais se veulent conséquents d'une conception environnementaliste, préventive et communautaire des services socio-

sanitaires obéissant à une prise en charge par la population, de sa santé et de ses services sociaux".

Selon M. Moyen, "le système actuel est une vraie farce". Avant d'accéder au ministre, il faut cheminer par 10 fonctionnaires, qui ne se connaissent pas les uns les autres. L'absence d'un répondant pour les régions nordiques accentue l'incompréhension.

"On est en conflit avec les conventions collectives", poursuit-il, notamment les définitions de tâches des infirmières oeuvrant dans les dispensaires où elles doivent assurer les soins de première ligne. Ce qui les amène à effectuer des tâches non reconnues par leur corporation.

Le directeur général de l'hôpital Kuujuaq, M. Léonard Chevary, a dénoncé "l'aberration" des règles budgétaires inapplicables en région nordique et des lenteurs du conseil du Trésor qui, par sa lourdeur, fait retarder des projets d'immobilisation. Une seule fois par année, un bateau se rend au Nouveau-Québec. Toutes les approbations de projets d'immobilisation doivent donc être prises avant juillet. Autrement, le bois et l'équipement devront attendre 12 autres mois.

Le commissaire Norbert Rodrigue est demeuré "perplexe devant le discours des blancs, qui ne per-

mettra pas pour autant de remettre entre les mains des autochtones

leurs destinées". C'est-à-dire un système de santé répondant à leurs

besoins véritables plutôt que calqué sur ceux des habitants du Sud.



Participez à la Loterie "90e anniversaire" du Soleil à compter du 20 août

LA SUPER VENTE

UN SEUL ENDROIT
915, boul. Pierre-Bertrand

boom

- NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES.
- AUCUNE COMMANDE TELEPHONIQUE
- AUCUNE MISE DE COTE

CHAUSSURES DE SKI ALPIN

SALOMON SX50 SX50L SX60 SX70 BOOM 79⁹⁹	RAICHLÉ AERO et SIERRA SALOMON SX80 SX90 SX90E BOOM 99⁹⁹	RAICHLÉ RX-7 SALOMON SX 71 BOOM 159⁹⁹	LANGE Z SPORT NORDICA 700 RAICHLÉ RE2 BOOM 139⁹⁹
RAICHLÉ RX-8 DYNAFIT 3F TEAM RAICHLÉ FLEXON TEAM BOOM 229⁹⁹	NORDICA 600 RAICHLÉ ELEGANCE RALLY BOOM 119⁹⁹	JUNIOR NORDICA SPRINT MUNARI SPEDDY BOOM 39⁹⁹	JUNIOR LANGE TEAM POINTURES 3 A 5 1/2 BOOM 89⁹⁹

SKI ALPIN

KNEISSL (ELITE - MIRAGE - PRO - ULTRA) BOOM 99⁹⁹	ROSSIGNOL FP-ST-SMS-SM HEAD SC BOOM 179⁹⁹
FISCHER CRESTA MAXXUM DYNASTAR GTI 780 ROSSIGNOL LIGHT EASE 149⁹⁹	FISCHER CLP CARBON KASTLE POLO-RALLY TARGA PRO BLIZZARD DUO 1000 BOOM 159⁹⁹
FISCHER PROLITE CARBON KASTLE FW1 TRAND BLIZZARD UCS 4000 HEAD SR CARBON 209⁹⁹	ROSSIGNOL «Lite Sports» BLIZZARD VCS 3000 HEAD ST BLIZZARD VCS BOOM 169⁹⁹
ROSSIGNOL CARBON K KASTLE NATIONAL TEAM GS KASTEL NATIONAL TEAM SL FISCHER RS RACER	BLIZZARD RS (85) BLIZZARD SG (85) BLIZZARD 5000 BLIZZARD FAME BOOM 219⁹⁹

ENSEMBLE DE SKI ALPIN

SKIS: Rossignol E 350 Spalding Alfetta BOTTES: Nordica Sprint FIXATIONS: Salomon 127-137 Tyrolia 403 BÂTONS: Free Junior BOOM 139⁹⁹	SKIS: Fischer Cresta Dynastar GT-780 Rossignol E650 FIXATIONS: Salomon 447 Tyrolia 290 BOOM 199⁹⁹
SKIS: KNEISSL ELITE MIRAGE ULTRA ELAN 530 FIXATIONS: Salomon 347 Marker M-23 BOOM 139⁹⁹	SKIS: Kneissl Startflex Fischer Cresta (noir) FIXATIONS: Marker M-24 Salomon 347 Tyrolia 230 Geze 919 BOOM 179⁹⁹
LACROIX FIBRE CARBON 229⁹⁹	MACH RACING SOFT FIBRE DE VERRE 209⁹⁹

VETEMENT DE SKI ALPIN

JACKET DITRANI TECHNIQUE Homme et femme BOOM 169⁹⁹	JUNIOR ENSEMBLE ALPIN 1 pièce et 2 pièces SPORTSTOP, K-WAY, ET COLLINI De 8 à 18 ans BOOM 89⁹⁹	CHANDAILS DE SKI Homme et femme Steffner Mistral BOOM 1/2 PRIX	SOUS-VÊTEMENT KOMBI Homme et femme BOOM 99⁹⁹	BAS THERMAL BOOM 399⁹⁹
JACKETS JUNIOR K-WAY COLLINI 6 à 18 ans BOOM 49⁹⁹	ENSEMBLE DE SKI DE FOND NORHEIM ODLO 2 pièces Homme et femme BOOM 59⁹⁹	COLS ROULÉS PEDIGREE Homme et femme BOOM 59⁹⁹	GANTS MITAINES Auclair - Gordini Homme et femme BOOM 199⁹⁹	
JACKET COLLINI - K-WAY, MISTRAL, KILLY ET DITRANI Homme et femme BOOM 84⁹⁹	MITAINES SALOMON Femme BOOM 199⁹⁹	FIXATION ALPIN		
PANTALONS Junior Racer Killy - Pedigree Guêtre en nylon BOOM 69⁹⁹	LOOK 99 HP GEZE 952 RACING (85) BOOM 84⁹⁹	GEZE 942 TC LOOK 89 RX 79⁹⁹		
	SALOMON 137 SALOMON 127 MINI TYROLIA 90 BOOM 39⁹⁹	SALOMON 347 MARKER M-23 BOOM 44⁹⁹		

ACHETEZ PRUDEMMENT!
Protégez votre investissement
Exigez l'inspection de votre future résidence par des professionnels. Rapport écrit fourni rapidement.
Les Services d'inspection immobilière du Québec Inc.
75, Grande-Allée est, Québec
682-2121

CIERA 86 RABAIS SPÉCIAUX
sur les CIERA 1986. Seulement 40 en inventaire. Sedan, familiale, etc.

Ciera Brougham 1986

MARLIN
Chevrolet Oldsmobile Inc.
688-1212
2145, boul. Charest ouest

boom
SPORTS INC.

915, boul. Pierre-Bertrand
687-5392
LA OU LE SERVICE ET LA QUALITE SONT GARANTIS